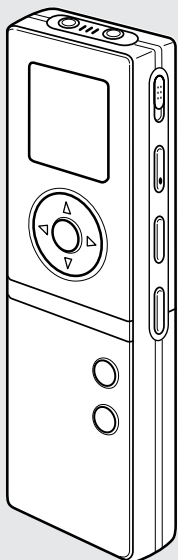


# SHARP®

ENREGISTREUR VOCAL NUMÉRIQUE  
DIGITALE SPRAAKRECORDER  
DIGITAL RÖSTINSPELNINGSSAPPARAT  
DIGITAALINEN SANELIN  
DIGITAL DIKTAFON

## PA-VR10E PA-VR5E

MODE D'EMPLOI  
GEBRUIKSAANWIJZING  
BRUKSANVISNING  
KÄYTTÖOHJE  
BRUGSANVISNING



- FRANÇAIS ..... Page 1
- NEDERLANDS ..... Blz. 36
- SVENSKA ..... Sidan 72
- SUOMI ..... Sivu 104
- DANSK ..... Sido 136

# Varning

## Användning av produkten

**Använd aldrig hörlurarna eller den digitala röstinspelningsapparaten** när du kör bil eller framför en motorcykel eller cykel. Detta kan orsaka trafikolyckor.

När du promenerar **ska du aldrig skruva upp volymen så högt att du inte hör de omgivande ljuden.** (Var speciellt försiktig när du ska korsa gatan eller ett järnvägsspår.) I annat fall kan du utgöra en trafikfara.

**Försök inte att plocka isär eller modifiera produkten.** Detta kan resultera i brand, skador eller fel.

**Använd inte produkten i ett badrum, på ställen som kan utsättas för regn eller på andra fuktiga ställen.** Detta kan resultera i brand, skador eller fel.

## Försiktighetsåtgärder

### Användning av produkten

**Placera aldrig produkten på väldigt kalla ställen eller nära en öppen eld.** Detta kan resultera i brand eller skador.

**Placera inte produkten på ställen där den utsätts för solsken under en längre tid (t.ex. i en bil som står parkerad i solen) eller nära element och andra värmekällor.** Hög värme kan leda till brand eller skador eller till deformation eller missfärgning av produkten.

**Placera inte produkten på ett ostadigt underlag.** Den kan falla och orsaka personskador eller själv utsättas för skador.

**Placera inte produkten på ställen där den kan utsättas för oljig rök eller ånga.** Detta kan resultera i brand eller skador.

**Lämna inte produkten på ställen där damm, smuts och andra främmande föremål kan tränga in i den, t.ex. på en sandstrand.** Detta kan resultera i brand eller skador.

**Undvik att utsätta produkten för slag eller stötar, t.ex. genom att bära den i byxfickan eller ombord ett överfyllt tåg.** Produkten kan deformeras eller utsättas för skador.

**Vrid inte upp volymen alltför högt.** Att lyssna via hörlurar på en hög volymnivå under en längre tid kan orsaka hörselskador. Var försiktig med volymnivån.

**Håll magnetiska kort o.dyl. borta från högtalaren.** Placera inte föremål med magnetiska remsor såsom kreditkort, betalkort, videokassetter o.dyl. nära högtalaren. Dessa kan förvränga digitala data som kodas magnetiskt.

**Placera inte produkten på ställen där den kan utsättas för magnetiska fält eller nära utrustning som avger sådana fält.** Vid inspelning på ställen som utsätts för kraftiga magnetiska fält, t.ex. nära högspänningsledning, eller nära utrustning som avger elektromagnetiska vågor, t.ex. mobiltelefoner, kan det inspelade ljudet utsättas för störningar.

## Försiktighetsåtgärder

### Användning av batterier

- Felaktigt bruk av batterier gör att de kan läcka eller orsaka brand. Läckande batterivätska kan orsaka rost på produkten och vara frätande på händer och klädesplagg. Observera alltid nedanstående punkter vid hantering av batterier.
  - Försäkra att de positiva (+) och negativa (-) polerna är vända åt rätt håll vid isättning av batterier.
  - Blanda inte batterier av olika typ eller fabrikat. Bland inte gamla och nya batterier.
  - Lämna inte kvar urladdade batterier i produkten.
  - Skulle du råka få läckande batterivätska i ögonen ska du skölja ur ögonen ordentligt med rent vatten och sedan uppsöka läkare. I annat fall finns det risk för permanenta synskador.
  - Skölj ordentligt med rent vatten om du råkar få läckande batterivätska på huden eller kläderna.
  - Utsätt aldrig batterier för vatten eller en öppen eld, och försök aldrig att plocka isär dem eller kortsluta kontakterna.
  - Använd inte laddningsbara batterier med denna produkt.
  - Ta ur batterierna för att skydda mot läckage om produkten inte ska användas under en längre tid.

## Information lagrad i minnet

Information användaren lagrat i produktens minne kan förvanskas eller raderas vid felaktig hantering av produkten, om den utsätts för statisk elektricitet eller elektromagnetiska störningar, efter reparation eller om batterierna byts felaktigt. **Se till att ha en reservkopia, t.ex nedskrivet på papper, av viktig information som lagrats i produktens minne.**

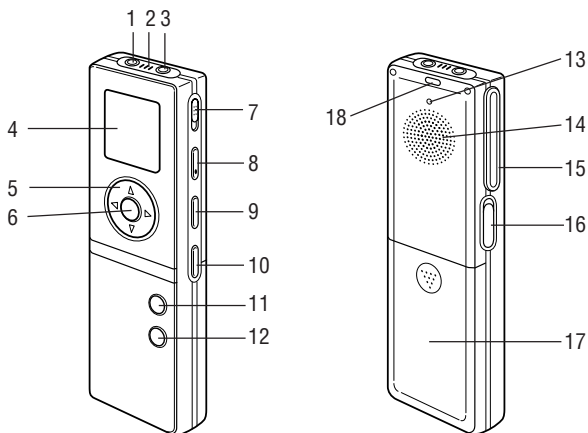
## TILLKÄNNAGIVANDE

- SHARP åtar sig inget ansvar för förluster eller skador som uppstår vid felaktigt bruk av denna produkt och dess tillbehör, varken gentemot kunden eller tredje man, felfunktion under användning eller andra problem som uppkommer vid bruk av produkten och dess tillbehör, såvida inte sådant ansvar är lagstadgat.
- Rätten till ändring av innehållet i denna bruksanvisning förbehålles utan föregående meddelande.
- Använd endast en av SHARP godkänd serviceverkstad.

## Innehåll

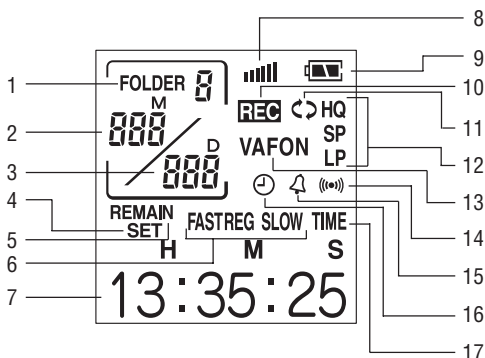
	Sidan
Delarnas benämning .....	75
Användning av PA-VR10E/5E för första gången .....	77
Inställningar .....	83
Inspelning .....	85
Avspelning .....	87
Radering .....	91
Övriga funktioner .....	92
Viktig information .....	99
Felsökning .....	102
Tekniska data .....	103

## Delarnas benämning



1. Mikrofonuttag
2. Inbyggd mikrofon (sidan 84)
3. Hörlursuttag (sidan 90)
4. Bildskärm (sidan 76)
5. Markörtangenter  
▲ (VOL+), ▼ (VOL-), ◀ (◀◀ för hopp/sökning) och ▶ (▶▶ för hopp/sökning)
6. Tangent OK
7. Låsomkopplare HOLD (sidan 96)
8. RECORD/PAUSE (Inspelnings/paustangent) (sidan 85)
9. FOLDER/REPEAT (Mapp/repeteringstangent) (sidan 85)
10. ERASE (Raderingstangent) (sidan 91)
11. PLAY/PAUSE (Avspelnings/paustangent) (sidan 87)
12. STOP/MENU (Stopp/menytangent) (sidan 79)
13. Nollställningsknapp (sidan 77)
14. Högtalare (sidan 90)
15. Klämma
16. USB-uttag (endast PA-VR10E) (sidan 97)
17. Batterilock (sidan 77)
18. In/avspelningslampa (sidorna 85, 87)

## Bildskärm



1. **Mappnr.:** Anger numret på mappen i vilken de inspelade datafilerna är lagrade (sidan 85).
2. **Datum/filnr.:** Anger månaden/filnumret för varje inspelad ljudfil (sidan 86).
3. **Datum/händelsemarkeringsnr.:** Anger dagen/numret på en händelsemarkering (sidan 87).
4. **Inställningsläge:** Visas när inställningar utförs (sidan 81).
5. **Återstående tid:** Anger den återstående tiden tillgänglig för inspelning (sidan 86) eller för timern.
6. **Avspelningshastighet:** Anger nu vald avspelningshastighet (sidan 88).
7. **Inställningar/avspelnings tid o. dyl.:** Anger posten som ställs in, avspelnings tid o. dyl. (sidan 79).
8. **Volym:** Anger nu inställd volymnivå (sidan 87).
9. **Batterinivå:** Anger mängden återstående batterikapacitet (sidan 100).
10. **Inspelning:** Visas vid pågående inspelning (sidan 86).
11. **Repetering:** Visas vid pågående repeterad avspelnning (sidan 88).
12. **Inspelningsläge:** Anger nu valt läge för inspelningskvalitet (sidan 83).
13. **Tystnadshopp vid inspelning:** Visas när inspelning med funktionen för tystnadsstopp används (sidan 84).
14. **Funktion för meddelandealarm:** Anger att ett alarm är inställt (sidan 93).
15. **Timerfunktion:** Anger att timern är inställd (sidan 95).

16. **Funktion för inspelningsschema:** Visas när funktionen för inspelningsschema är aktiverad (sidan 92).
17. **Klockläge:** Visas när klockläget är aktiverat (sidan 78).

### Skärmvisning och exempel

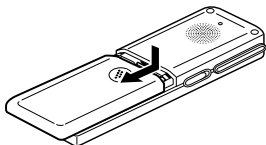
- Det faktiska innehållet på skärmen kan skilja sig en aning från de skärmexempel som visas i denna bruksanvisning.

## Användning av PA-VR10E/5E för första gången

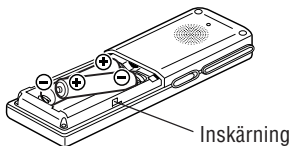
Sätt i batterierna och nollställ (initialisera) apparaten för att aktivera dess grundinställningar innan den tas i bruk för första gången.

### Isättning av batterier och nollställning (initialisering) av apparaten

- 1** Ta av batterilocket såsom framgår av bilden nedan.



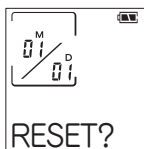
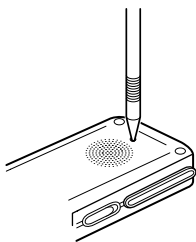
- 2** Sätt i de medföljande batterierna.  
Försäkra att batterierna sätts i med polerna vända åt rätt håll.



- 3** Sätt tillbaka batterilocket i ursprunglig position genom att anpassa det till inskärningen på sidan av apparaten.

- 4** Använd en kulspetspenna eller liknande för att trycka in nollställningsknappen på apparatens baksida.  
Ett meddelande att bekräfta nollställning ("RESET?") visas på skärmen.

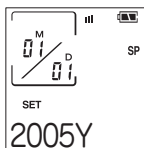
- Undvik att trycka på nollställningsknappen med ett väldigt skarpt eller brytbart föremål.



## 5 Tryck på tangenten OK. Tryck åter på OK när meddelandet "OK?" visas på skärmen.

Meddelandet "RESET..." visas på skärmen en kort stund och ändras sedan till "RESET!", varefter skärmen för inställning av datum och tid visas.

Ställ in datum och tid genom att börja från steg 5 i proceduren på sidan 81.

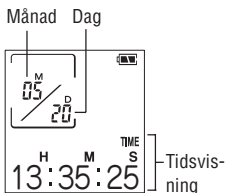


- Om inget visas på skärmen ska du trycka in nollställningsknappen på nytt. Om inget fortfarande visas ska du ta ur batterierna och sedan sätta i dem igen genom att upprepa steg 1 till 5.

## Skärm för klockläge och beredskapsläge

### Skärm för klockläge

Apparaten skiftas till klockläget om den inte används under cirka 30 sekunder. Tryck på tangenten OK eller PLAY/PAUSE eller en av markörtangenterna (▲, ▼, ◀, ▶) för att återgå till ursprungligt läge. Nedanstående skärm för beredskapsläget visas då.



- \* Ett tryck på tangenten RECORD/PAUSE startar inspelning. Det kan dock ta ett par sekunder innan själva inspelningen startas. Indikatorn "WAIT..." visas på skärmen under denna period.

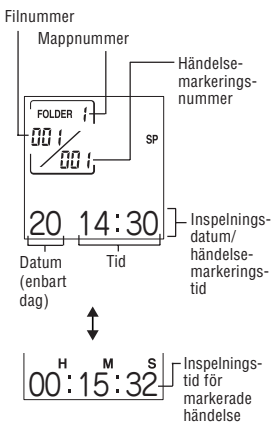


## Skärm för beredskapsläge

Denna skärm visar mappnummer, filnummer och inspelningens datum/händelsemarkeringstid.

Ett tryck på tangenten OK skiftar till en skärm som visar inspelningstid för markerade händelser.

Varje efterföljande tryck på OK skiftar sedan mellan dessa två skärmar.



## Användning av inställningsmenyn

Inställningsmenyn gör det möjligt att utföra inställningar för inspelning och välja bland alarmfunktioner. För inspelning går det att välja mellan de inställningsposter som visas. (Vi hänvisar till menyförteckningen på nästa sida.)

**1 Tryck på tangenten STOP/MENU en eller två gånger för att visa menyskärmen (skärmen försedd med indikatorn "SET").**



**2 Använd markörtangenten ▲ (+) eller ▼ (-) för att välja en funktion och sedan på OK för att visa inställningsskärmen för denna funktion.**

- Menyn "SET" innehåller 4 inställningsbara poster. Använd markörtangenterna för att välja ett alternativ och tryck sedan på OK.



**3 Ändra en inställning genom att trycka på markörtangenten ▲ (+) eller ▼ (-) för att välja önskat värde och sedan trycka på OK för att bekräfta detta.**

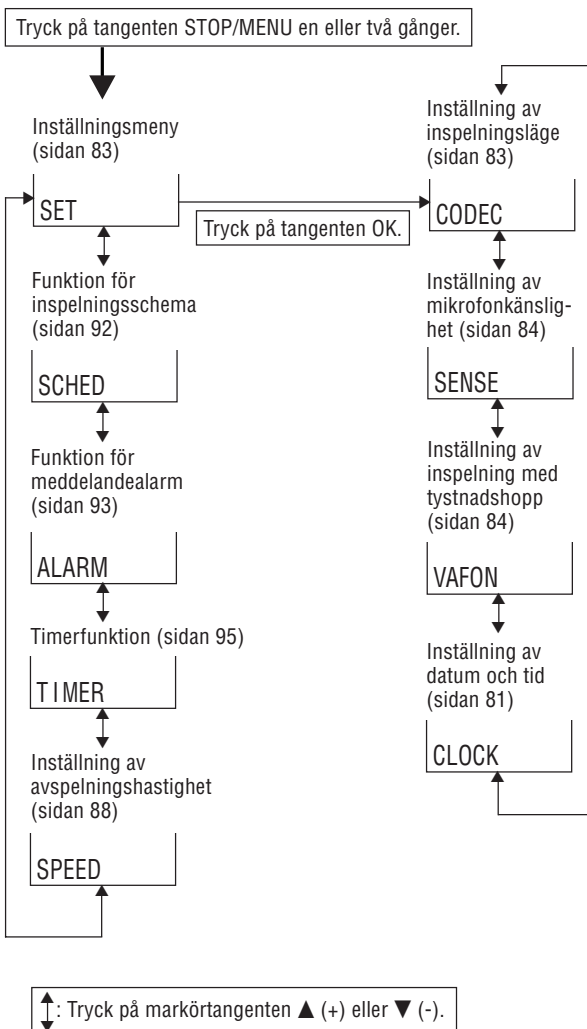
- ※Vi hänvisar till de nedan angivna sidorna för respektive inställning.



**4 Tryck på tangenten STOP/MENU för att återgå till den ursprungliga skärmen efter avslutad inställning.**



## ● Meny



## Inställning av datum och tid (klockinställning)

Du måste ställa in datum och tid innan apparaten används för första gången och efter isättning av nya batterier.

- 1 Tryck på tangenten STOP/MENU en eller två gånger för att visa menyskärmen.**



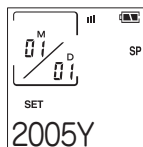
- 2 Tryck på tangenten OK.**  
Skärmen för inställningsläget visas.



- 3 Tryck på markörtangenten ▲ (+) eller ▼ (-) tills skärmen "CLOCK" (för tidsinställning) visas.**



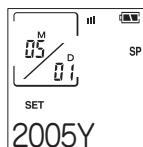
- 4 Tryck på tangenten OK.**  
Året (Y) börjar blinka på skärmen.



- 5 Tryck på markörtangenten ▲ (+) eller ▼ (-) för att ställa in året.**  
Året kan ställas in mellan 2000 och 2099.



- 6 Tryck på tangenten OK för att bekräfta det inställda året.**  
Månaden (M) börjar nu blinka på skärmen.



- 7** Tryck på markörtangenten ▲ (+) eller ▼ (-) för att ställa in månaden.



- 8** Tryck på tangenten OK för att bekräfta den inställda månaden.

Dagen (D) börjar nu blinka på skärmen.

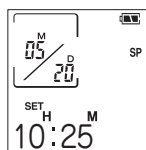


- 9** Tryck på markörtangenten ▲ (+) eller ▼ (-) för att ställa in dagen.



- 10** Tryck på tangenten OK för att bekräfta den inställda dagen.

Fortsätt nu på samma sätt för att ställa in timme (H) och minuter (M).



- 11** Kontrollera efter inställning av minuten att tiden är korrekt med en annan tidskälla och tryck sedan på tangenten OK.

Detta avslutar inställning av datum och tid, och menyskärmen visas på nytt.



- 12** Tryck på tangenten STOP/MENU.



### Tips

- Tryck på markörtangenten ◀ (◀◀) för att återgå till föregående post.
- Skärmen återställs till klockläget om du inte trycker på några tangenter inom cirka 30 sekunder. Ställ in tiden exakt på sekunden genom att trycka alternativt på markörtangenten ▲ (+) och ▼ (-) ända tills du hör t.ex. en tidssignal på radion, då du ställer in den exakta tiden, detta för att förhindra att det förflyter över 30 sekunder utan tryck på någon tangent.

# Inställningar

Detta avsnitt förklarar olika inställningar som kan göras för att utnyttja olika funktioner på apparaten.

## På skärmen

Inställning av inspelningsläge .....	CODEC
Inställning av mikrofonkänslighet .....	SENSE
Inställning av inspelning med tystnadshopp .....	VAFON
Inställning av datum och tid .....	CLOCK

## Inställning av inspelningsläge

Det går att välja hög kvalitet (HQ), standardkvalitet (SP) eller förlängd inspelningstid (LP) som inspelningsläge.

- 1 Tryck på tangenten STOP/MENU en eller två gånger för att visa menyskärmen.**



- 2 Tryck på tangenten OK.**  
Skärmen för inställningsläget visas.

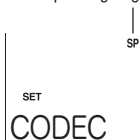
- 3 Tryck på markörtangenten ▲ (+) eller ▼ (-) tills skärmen "CODEC" (för inspelningsläge) visas och tryck sedan på tangenten OK.**

Skärmen för inställning av inspelningsläge visas.

Inspelningsläget och dess indikator ändras i ordningen nedan vid vart tryck på markörtangenten ▲ (+) eller ▼ (-).

HQ ↔ SP ↔ LP ↔ HQ...

Indikator för inspelningsläge



## Inspelningslägen och inspelningstider

### PA-VR10E:

Läget HQ: Ca. 4 timmar
Läget SP: Ca. 8,5 timmar
Läget LP: Ca. 28 timmar

Läget HQ: Inspelning med apparatens högsta ljudkvalitet.  
Läget SP: Inspelning med apparatens standardkvalitet.  
Läget LP: Längre inspelningstid men lägre ljudkvalitet.

### PA-VR5E:

Läget HQ: Ca. 2 timmar
Läget SP: Ca. 4 timmar
Läget LP: Ca. 14 timmar

- 4 Välj önskat inspelningsläge och tryck sedan på tangenten OK.**

## Inställning av mikrofonkänslighet

Det går välja mellan två känslighetsnivåer för apparatens inbyggda mikrofon.

- 1 Tryck på tangenten STOP/MENU en eller två gånger för att visa menyskärmen.**
- 2 Tryck på tangenten OK.**  
Skärmen för inställningsläget visas.
- 3 Tryck på markörtangenten ▲ (+) eller ▼ (-) tills skärmen "SENSE" (för mikrofonkänslighet) visas och tryck sedan på tangenten OK.**  
Skärmen för inställning av mikrofonkänslighet visas.

Inställningen skiftas mellan HIGH och LOW vid vart tryck på markörtangenten ▲ (+) eller ▼ (-).



HIGH: Ett högt känslighetsläge som medger inspelning även av omgivande ljud.

LOW: Normalt känslighetsläge som är idealiskt för diktamen.

- 4 Välj önskad mikrofonkänslighet och tryck sedan på tangenten OK.**

## Inställning av inspelning med tystnadshopp

Inspelning med tystnadshopp (VAFON) är en funktion som automatiskt gör en paus i inspelningen när ljudet som spelas in blir ohörbart.

- 1 Tryck på tangenten STOP/MENU en eller två gånger för att visa menyskärmen.**
- 2 Tryck på tangenten OK.**  
Skärmen för inställningsläget visas.
- 3 Tryck på markörtangenten ▲ (+) eller ▼ (-) tills skärmen "VAFON" (inspelning med tystnadshopp) visas och tryck sedan på tangenten OK.**  
Skärmen för inställning av inspelning med tystnadshopp visas.

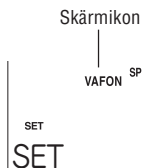
Tryck på markörtangenten ▲ (+) eller ▼ (-) för att välja ON eller OFF.

ON: Aktiverar inspelning med tystnadshopp.

OFF: Normal röstinspelning gäller.



## 4 Tryck på tangenten OK.



## Inställning av datum och tid

Se "Inställning av datum och tid" på sidan 81 för närmare detaljer om dessa åtgärder.

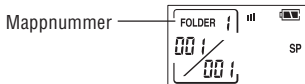
## Inspelning

Modellen PA-VR10E/PA-VR5E är försedd med fyra mappar för lagring av röstinspelningar, så det går att dela in inspelningarna i olika kategorier eller evenemang. Den totala inspelningstiden (sidan 83) delas mellan de fyra mapparna, och det finns ingen gräns för hur stor andel av den totala inspelningstiden de enskilda mapparna kan uppta. Varje mapp rymmer upp till 127 inspelningar (filer).

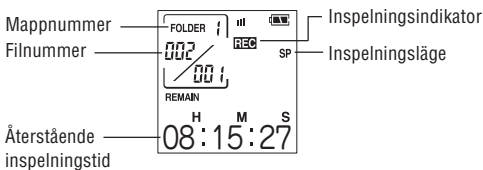
### 1 Tryck på tangenten FOLDER/REPEAT för att välja mappen i vilken inspelningen ska lagras och tryck sedan på tangenten OK.

Den nu valda mappen ändras i ordningen nedan vid vart tryck på tangenten FOLDER/REPEAT.

Folder 1 → Folder 2 → Folder 3 → Folder 4 → Folder 1...



### 2 Ett tryck på tangenten RECORD/PAUSE uppvisar indikatorn "REC" på skärmen tillsammans med filnumret för den nya inspelningen, varefter inspelning startas. Lampan på apparatens baksida tänds i rött.



### 3 Tryck på tangenten STOP/MENU för att stoppa inspelning.

#### Angående röstinspelning

- Det går att spela in upp till 127 filer i varje mapp.
- Meddelandet "FULL" visas och fler inspelningar kan inte göras när ingen återstående inspelningstid är tillgänglig. Radera filer som inte längre behövs och försök sedan på nytt.
- Vid ett tryck på tangenten RECORD/PAUSE kan det hända att "FULL" visas på skärmen även om en viss inspelningstid återstår. Radera filer som inte längre behövs och försök sedan på nytt.
- Indikatorn för in/avspelningstid bör betraktas som ungefärlig.
- Ta aldrig ur batterierna under inspelning.
- Det går även att ansluta en separat inköpt mikrofon för inspelning, men vi kan inte garantera ljudkvaliteten hos en sådan.
  - ※ Anslut endast en mikrofon med en kabel som är högst 1,0 m lång.

#### Tips

- När klocklägesskärmen visas kan inspelning startas med ett tryck på tangenten RECORD/PAUSE. Inspe­ling utförs då i den nuvarande mappen och med de nuvarande inställningarna. Det kan dröja ett par sekunder innan inspe­lingen faktiskt startas.

#### Paus i inspelning

Tryck på tangenten RECORD/PAUSE för att göra en paus i inspe­lingen. "PAUSE" visas på skärmen och pausläget aktiveras. Tryck åter på RECORD/PAUSE för att fortsätta inspe­lingen.

#### Inspelning med tystnadshopp

När inspe­ling med tystnadshopp står på ON (se sidan 84) görs det en paus i inspe­lingen om ljudet som spelas in blir ohörbart. Under vissa förhållanden kan det hända att början av en inspe­ling inte registreras. Ställ denna funktion på OFF om du vill undvika detta.



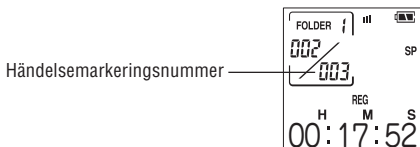
## Infogning av händelsemarkeringsnummer

Det går att infoga händelsemarkeringsnummer i en fil så att du senare snabbt kan leta upp ett avsnitt du vill höra på nytt. När en fil innehåller händelsemarkeringsnummer går det att hoppa framåt och bakåt mellan dessa genom att trycka på markörtangenten ◀ (◀◀) eller ▶ (▶▶) under avspelning.

- Det går att infoga upp till 50 händelsemarkeringsnummer i varje fil.

### 1 Tryck på tangenten OK under inspelning eller avspelning.

Ett nytt händelsemarkeringsnummer visas på skärmen. Inspelning eller avspelning fortsätter efter att markeringsnumret infogats. Det går sedan att infoga fler markeringsnummer på samma sätt.



## Avspelning

- 1 Tryck på tangenten FOLDER/REPEAT för att välja önskad mapp och tryck sedan på tangenten OK.
- 2 Använd markörtangenten ◀ (◀◀) eller ▶ (▶▶) för att välja önskat filnummer.
- 3 Tryck på tangenten PLAY/PAUSE för att starta avspelning. Lampan på apparatens baksida tänds i grönt.
- 4 Använd markörtangenterna ▲ (VOL+) och ▼ (VOL-) för att reglera avspelningsvolymen.
- 5 Tryck på tangenten STOP/MENU för att stoppa avspelning. Avspelning stoppas också automatiskt när slutet av filen nås.

### Paus i avspelning

Tryck på tangenten PLAY/PAUSE under avspelning. "PAUSE" blinkar på skärmen och pausläget aktiveras.

Tryck åter på PLAY/PAUSE för att fortsätta avspelning.

## Ändring av avspelningshastighet

- 1 Tryck på tangenten STOP/MENU en eller två gånger för att visa menyskärmen.
- 2 Tryck på markörtangenten ▲ (+) eller ▼ (-) tills skärmen "SPEED" (inställning av avspelningshastighet) visas och tryck sedan på tangenten OK.  
Inställningsskärmen visas.



- 3 Tryck på markörtangenten ▲ (+) eller ▼ (-) för att välja "FAST", "REG" eller "SLOW".

FAST: Snabb avspelning  
REG: Normal avspelning  
SLOW: Långsam avspelning



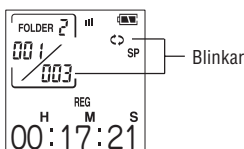
- 4 Tryck på tangenten OK.

## Repetering

### Repetering av händelsemarkering

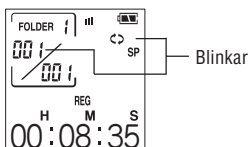
Denna funktion avspelar avsnittet mellan 2 händelsemarkeringsnummer i den nuvarande inspelningen gång på gång.

Tryck under avspelning på tangenten FOLDER/REPEAT för att repetera avsnittet mellan de två nuvarande händelsemarkeringsnumren. Se "Infogning av händelsemarkeringsnummer" på sidan 86 för närmare detaljer om dessa.



### Filrepetering

Denna funktion avspelar innehållet i den nuvarande filen gång på gång. Håll under avspelning tangenten FOLDER/REPEAT intryckt i minst 1 sekund för att repetera den nuvarande filen.



## Att makulera repetering

Tryck under pågående repetering på tangenten FOLDER/REPEAT för att återgå till normal avspelning.

## Hopp/sökning

### Filhopp

Det går att hoppa till föregående eller nästa fil genom att snabbt trycka på markörtangenten ◀ (SKIP/SEARCH ◀◀) eller ▶ (SKIP/SEARCH ▶▶).

Om den nuvarande filen innehåller händelsemarkeringsnummer går det att hoppa till föregående eller nästa nummer.

Lägestillstånd	Tryck på tangenten SKIP/SEARCH	Resultat
Stoppläge	◀◀ eller ▶▶	Visar föregående eller nästa filnummer. Visar föregående eller nästa händelsemarkeringsnummer om den nuvarande inspelningen är försedd med sådana nummer.
Avspelning	▶▶ (Fil framåt)	Visar nästa filnummer och startar avspelning från början av denna fil. Om den nuvarande inspelningen är försedd med händelsemarkeringsnummer visas nästa nummer, och avspelning startas från detta nummer.
	◀◀ (Fil bakåt)	Visar föregående filnummer och startar avspelning från början av denna fil. Om den nuvarande inspelningen är försedd med händelsemarkeringsnummer visas föregående nummer, och avspelning startas från detta nummer.

### Filsökning

Denna funktion utför snabbsökning framåt/bakåt mellan filerna när vänster (◀◀) eller höger (▶▶) tangent SKIP/SEARCH hålls intryckt. Om den nuvarande filen är försedd med händelsemarkeringsnummer utförs sökning mellan dessa.

Lägestillstånd	Tangenten SKIP/SEARCH (Håll intryckt)	Resultat
Avspelning	▶▶I (Sökning framåt)	Söker framåt i den nuvarande filen. När den högra SKIP/SEARCH (▶▶I) släpps återtas normal avspelning. Om den nuvarande inspelningen är försedd med händelsemarkeringsnummer utförs sökning framåt till slutet av den nuvarande händelsen, varefter sökningen hoppar framåt ett nummer i taget. När det sista händelsemarkeringsnumret i den nuvarande filen nås hoppar sökningen framåt med en fil i taget. När den högra SKIP/SEARCH (▶▶I) släpps startas avspelning från början av filen (eller den markerade händelsen) som nu har nåtts.
	◀◀I (Sökning bakåt)	Söker bakåt i den nuvarande filen. När den vänstra SKIP/SEARCH (◀◀I) släpps återtas normal avspelning. Om den nuvarande inspelningen är försedd med händelsemarkeringsnummer utförs sökning bakåt till slutet av den nuvarande händelsen, varefter sökningen hoppar bakåt ett nummer i taget. När det första händelsemarkeringsnumret i den nuvarande filen nås hoppar sökningen bakåt med en fil i taget. När den vänstra SKIP/SEARCH (◀◀I) släpps startas avspelning från början av filen (eller den markerade händelsen) som nu har nåtts.

### Användning av hörlurar

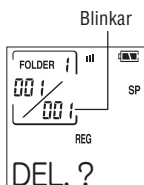
Du kan lyssna på dina inspelningar via de medföljande hörlurarna genom att ansluta dem till apparatens hörlursuttag. Ljudet återges inte från högtalaren när hörlurar är anslutna.

- Anm: • Vrid inte upp volymnivån alltför högt när du lyssnar med hörlurar då detta kan orsaka hörselskador.
- Anslut endast de medföljande hörlurarna till denna apparat.

# Radering

## Radering av händelsemarkeringsnummer

- 1 Tryck på tangenten **FOLDER/REPEAT** för att välja önskad mapp och tryck sedan på tangenten **OK**.
- 2 Tryck på markörtangenten ◀ (◀◀) eller ▶ (▶▶) för att välja önskat filnummer.
- 3 Tryck på markörtangenten ◀ (◀◀) eller ▶ (▶▶) för att välja händelsemarkeringsnumret som ska raderas.
- 4 Tryck på tangenten **ERASE**.  
“DEL.?” visas på skärmen och det valda händelsemarkeringsnumret blinkar.



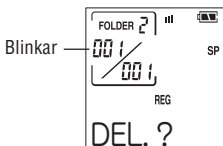
- 5 Tryck på tangenten **OK**.  
“DELETE!” visas och det valda händelsemarkeringsnumret raderas.
  - Övriga händelsemarkeringsnummer justeras i enlighet med numret som raderats.Anm: Enbart själva händelsemarkeringsnumret raderas. Ljuddata som händelsemarkeringsnumret anförde till raderas inte.

## Radering under avspelning

- Utför steg 4 och 5 ovan när händelsemarkeringsnumret visas på skärmen.

## Radering av filer

- 1 Tryck på tangenten **FOLDER/REPEAT** för att välja önskad mapp och tryck sedan på tangenten **OK**.
- 2 Tryck på markörtangenten ◀ (◀◀) eller ▶ (▶▶) för att välja filnumret som ska raderas.
- 3 Håll tangenten **ERASE** intryckt i drygt 1 sekund.  
“DEL.?” visas på skärmen och det valda filnumret blinkar.



## 4 Tryck på tangenten OK.

“DELETE!” visas och det valda filnumret raderas.

- Övriga filnummer justeras i enlighet med numret som raderats.

### Radering under avspelning

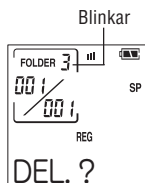
- Utför steg 3 och 4 ovan när filnumret visas på skärmen.

#### Radering av alla filer i en mapp

## 1 Tryck på tangenten FOLDER/REPEAT för att välja önskad mapp och tryck sedan på tangenten OK.

## 2 Håll tangenten ERASE intryckt i drygt 5 sekunder.

“DEL.?” visas på skärmen och det valda mappnumret blinkar.



## 3 Tryck på tangenten OK.

“DELETE!” visas och alla filer i det valda mappnumret raderas.

### Radering under avspelning

- Utför steg 2 och 3 ovan.

## Övriga funktioner

#### Funktion för inspelningsschema

Denna funktion gör det möjligt att automatiskt utföra inspelning vid en given tidpunkt genom att specificera starttid och sluttid.

## 1 Tryck på tangenten STOP/MENU en eller två gånger för att visa menyskärmen.

## 2 Tryck på markörtangenten ▲ (+) eller ▼ (-) tills skärmen “SCHED” (funktion för inspelningsschema) visas och tryck sedan på tangenten OK.

Inställningsskärmen för inspelningsschema visas och timmen (H) för starttid börjar blinka.



**3** Tryck på markörtangenten ▲ (+) eller ▼ (-) för att ställa in timmen.

**4** Tryck på tangenten OK för att bekräfta den visade timmen.  
Minuterna för starttid börjar nu blinka.

**5** Tryck på markörtangenten ▲ (+) eller ▼ (-) för att ställa in minuterna.



**6** Tryck på tangenten OK för att bekräfta de visade minuterna.  
Timmen för sluttid börjar nu blinka.  
Upprepa proceduren ovan för att ställa in timme och minuter för sluttiden.



**7** Tryck efter inställning av minuterna på tangenten OK.  
Detta avslutar tidsinställningen och återgår till menyskärmen.

### Tips

Tryck på markörtangenten ◀ för att gå till föregående inställning.  
Tryck på markörtangenten ▶ för att gå till nästa inställning.

- Inspelning startas en kort stund före den schemalagda inspelningstiden.
- Inställningar såsom inspelningsläge och mikrofonkänslighet för schemalagd inspelning är de som gällde innan inspelningen startades.
- Om den schemalagda tiden nås när du håller på med avspelning kommer avspelning att stoppas, varefter inspelning startas.
- Om den schemalagda tiden nås när apparaten är ansluten till en dator visas en blinkande indikator på skärmen, och inspelning kommer då inte att utföras.

### Att makulera inställningarna

**1** Uppvisa inställningsskärmen för inspelningsschemat. (Se steg 1 och 2 på sidan 92.)

**2** Tryck på tangenten ERASE.  
"DEL.?" visas på skärmen.

**3** Tryck på tangenten OK.  
"DELETE!" visas och inställningarna raderas.

### **Funktion för meddelandearm**

Denna funktion gör att apparaten avspelar ett förinspelat meddelande eller avger en alarmton vid en förinställd tidpunkt. Det går att ställa in upp till 3 alarm samtidigt.

## Att avspela ett meddelande

**1** Tryck på tangenten **STOP/MENU** en eller två gånger för att visa menyskärmen.

**2** Tryck på markörtangenten **▲ (+)** eller **▼ (-)** tills skärmen **“ALARM”** (funktion för meddelandealarm) visas och tryck sedan på tangenten **OK**.

Skärmen **ALARM 1** visas.

- Tryck på markörtangenten **▲ (+)** eller **▼ (-)** för att välja **ALARM 2** eller **ALARM 3**.



**3** Tryck på tangenten **OK** för att visa inställningsskärmen **ALARM**.



**4** Tryck på markörtangenten **▲ (+)** eller **▼ (-)** tills skärmen **“MSG”** (meddelande) visas. Tryck sedan på tangenten **OK**.

Skärmen **RECORD** visas.



**5** Tryck på tangenten **OK** för att starta inspelning.

(1) Nedräkningen **“REC 3, 2, 1”** visas på skärmen och åtföljs av **“START”**, vilket anger att du ska börja spela in meddelandet.

Det inspelade meddelandet kan vara upp till 15 sekunder långt. En nedräkning på skärmen visar den återstående tiden.



- Tryck på tangenten **OK** om du vill avbryta inspelningen halvvägs.
- (2) Efter avslutad inspelning av meddelandet börjar **“MSG”** att blinka på skärmen, varefter apparaten avspelar det inspelade meddelandet.
- (3) Därefter visas bekräftelsemeddelandet **“OK?”** på skärmen.
- Tryck på tangenten **OK** om du är nöjd med inspelningen.
  - Spela in meddelandet på nytt genom att trycka på markörtangenten **▲ (+)** för att återgå till skärmen **RECORD** i steg 4.

**6** Tryck på tangenten **OK** för att visa skärmen för alarmtidsinställning.



## **7 Tryck på markörtangenten ▲ (+) eller ▼ (-) för att ställa in timmen för alarmtiden och tryck sedan på tangenten OK.**

Inställningen för minuterna börjar nu blinka. Gör på samma sätt för att ställa in minuterna och tryck sedan på tangenten OK.

## **8 Tryck på markörtangenten ▲ (+) eller ▼ (-) för att välja "ONCE" (en gång) eller "DAILY" (dagligen) och tryck sedan på tangenten OK.**

(Inställningen "ONCE" avspelar meddelandet blott en gång. Inställningen "DAILY" avspelar meddelandet varje dag.)



### **Tip**

- Använd ett tidigare inspelat meddelande genom att med markörtangenten ▲ (+) eller ▼ (-) välja "RECALL" efter steg 4, och tryck sedan på tangenten OK. Ställ därefter in alarmtiden.
- Meddelanden spelas in med mikrofonkänsligheten ställd på "LOW" och i inspelningsläget "HQ". Dessa inställningar kan inte ändras.
- Om den inställda tiden nås under pågående avspelning kommer avspelningen att stoppas, varefter meddelandet spelas.
- Om den inställda tiden nås under pågående inspelning börjar ikonen för meddelandealarm blinka på skärmen, men inspelningen avbryts inte.
- Om den inställda tiden nås när apparaten är ansluten till en dator börjar ikonen för meddelandealarm blinka på skärmen. Apparaten avspelar sedan meddelandet så snart den kopplats bort från datorn.

### **Användning av en alarmton**

För att låta apparaten avge en alarmton ska du välja "CHIME" i steg 4 och sedan ställa in alarmtiden.

### **Timerfunktion**

Timerfunktionen ljuder ett alarm när en viss fastställd tidsperiod har utlöpt. Timerfördröjningen kan ställas in på mellan 1 och 99 minuter.

## **1 Tryck på tangenten STOP/MENU en eller två gånger för att visa menyskärmen.**

**2 Tryck på markörtangenten ▲ (+) eller ▼ (-) tills skärmen "TIMER" (timerfunktion) visas och tryck sedan på tangenten OK.**



Inställningsskärmen för timerfördröjning visas.

**3 Tryck på markörtangenten ▲ (+) eller ▼ (-) för att ställa in timerfördröjningen (1 till 99 minuter) och tryck sedan på tangenten OK.**

Timern börjar nu löpa.

- Tryck på tangenten STOP/MENU om du vill stoppa timern.

### Låsfunktion

Placering av omkopplaren HOLD i låst läge  låser apparaten i dess nuvarande tillstånd och spärrar bruk av de övriga tangenterna. Använd denna funktion för att förhindra att några tangenter trycks in av misstag. Ställ omkopplaren HOLD i det olåsta läget  för att låsa upp apparaten.

### Lagring av dina inspelningar på en dator (Endast möjligt med PA-VR10E)

Material som inspelats med denna apparat kan lagras på en dator i form av datafiler. Det går även att överföra dessa data tillbaka till apparaten vid ett senare tillfälle.

Din dator måste uppfylla nedanstående systemkrav för att kunna ansluta denna apparat och lagra inspelat material.

- Dator som kör Microsoft Windows

Stödda modeller	Kompatibel med IBM PC/AT
Stödda operativsystem	Microsoft® Windows® XP Professional/XP Home/Me/2000 Professional/98/98SE
USB-port	En USB-port (version 1,1 eller högre) krävs för anslutning av apparaten

### Anm:

Om din dator kör Windows 98 eller 98 SE är det nödvändigt att installera en speciell USB drivrutin. Denna USB drivrutin kan nerladdas från websajten som anges nedan. Läs noga anvisningarna på websajten om hur drivrutinen ska installeras.

**Hjälp sida för digital röstinspelningsapparat:**

<http://www.sharp.co.uk/voicerecorder>

- Användare av andra operativsystem bör läsa informationen som återfinns på websajtens hjälpsidor.
- Microsoft och Windows är antingen varumärken eller registrerade varumärken tillhörande Microsoft Corporation i USA och/eller övriga länder.

## Anslutning av apparaten till en dator

För anslutning till en dator krävs en separat inköpt USB-kabel (USB (A) han-USB (Mini-B) han).

- Anslut endast med en USB-kabel som är minst 1,2 m lång.

**1** Anslut den mindre kontakten på USB-kabeln till uttaget USB på denna apparat.

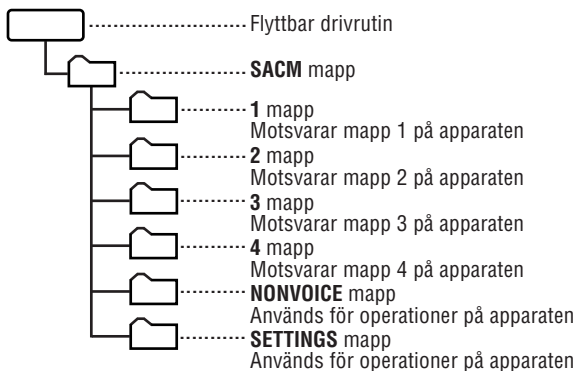
**2** Anslut den större kontakten till USB-porten på datorn.

### Anm:

- Försök inte att trycka in USB-kontakten med våld. Kontrollera att den inte är vänd upp och ned om den inte glider in smidigt.
- Anslut apparaten direkt till en USB-port på datorn med USB-kabeln.
- Kontrollera att apparaten är påslagen före anslutning till en dator.
- Anslut inte apparaten till datorn under pågående inspelning eller avspelning.

## Mapstruktur vid anslutning till en dator

När apparaten är ansluten till en dator uppvisas den som en flyttbar drivrutin i Microsoft Windows. Inspelningarna lagras i denna flyttbara drivrutin med nedanstående mappstruktur.



## **Reservkopia av inspelade ljuddata**

Ljudinspelningarna lagras som datafiler i mapparna 1 till 4. Lagra dessa filer på din dator genom att kopiera mapparna 1 till 4 till en mapp på datorn. Anlita bruksanvisningen för Microsoft Windows för anvisningar om kopiering av filer och mappar.

## **Överföring av ljuddata tillbaka till apparaten**

För överföring av ljudfiler lagrade på datorn till denna apparat ska du kopiera mapparna 1 till 4 från datorn till mappen SACM på den flyttbara drivrutinen. Kopiering av mappar från datorn till apparaten överskriver de mappar och filer som tidigare lagrades i apparaten, och de är då förlorade för gott. Var ytterst försiktig när du utför denna procedur.

### **Anm:**

Observera ytterst noga nedanstående punkter när apparaten ansluts till en dator.

- Använd inte din dator till att formatera den flyttbara drivrutin som motsvarar denna apparat. Detta kan orsaka felfunktion på apparaten, t.ex. att inspelning och avspelning inte kan utföras på rätt sätt, att inspelningstiden förkortas eller att datan blir förvanskad.
- Skapa inte nya mappar inuti mappen SACM och undvika att radera eller ändra namn på mapparna den innehåller. Detta kan orsaka felfunktion på apparaten som leder till dataförlust eller radering av apparatens inställningar.
- Kopiera inte några filer utöver ljudfiler inspelade med denna apparat till mapparna i mappen SACM. Detta kan orsaka felfunktion på apparaten.
- Meddelandet “ ? ? ? ” visas på skärmen och filen avspelas inte vid försök att avspela en fil av inkompatibelt format.
- Ljudinspelningar ska kopieras från apparaten till datorn, eller vice versa, med en hel mapp i taget. Försök att kopiera enskilda filer kan orsaka felfunktion på apparaten eller oavsiktlig radering av viktiga filer.
- Ändra inte namn, egenskaper eller filförlängning för ljudfiler. Detta kan orsaka felfunktion på apparaten.
- Koppla inte ur USB-kabeln under pågående dataöverföring. Detta kan orsaka felfunktion på apparaten eller att datan förvanskas.
- Anslut inte apparaten till datorn under pågående inspelning eller avspelning.
- Kopiera inte så många ljudfiler till apparaten att dess lagringskapacitet förbrukas. Detta kan resultera i en väldigt kort inspelningstid eller att inspelning inte kan utföras alls.

- Inspelad data lagras i ljudfilerna i ett äganderättsligt format. Det går inte att avspela ljudfiler inspelade med denna apparat på din dator med Windows Media Player eller något annat program.
- Anslut inte apparaten till datorn när batterierna är urladdade eller om inga batterier är isatta. Detta kan orsaka felfunktion på apparaten eller leda till att datorn inte erkänner apparaten som en yttre drivrutin.

### **Urkoppling av apparaten**

- Kontrollera att dataöverföringen är avslutad, utför proceduren för att avlägsna maskinvaran från datorn och koppla sedan bort USB-kabeln från apparaten.
- Apparaten förblir i tillståndet "LINK..." tills den kopplas bort från datorn.

## **Viktig information**

### **Batteribyte**

Det går inte längre att utföra inspelning eller avspelning när batterierna blivit urladdade. Läs noga och observera anvisningarna nedan innan du utför batteribyte.

### **Användbara batterier**

Typ	Modell	Antal
Alkaliska batterier av storlek AAA	LR03	2

※ Använd endast ovan angivna batterityp. Övriga batterier kan ha en annan kapacitet eller spänning och kan orsaka felfunktion.


#### **Anm:**

- Ta ur batterierna om apparaten inte ska användas under en längre tid.
- Ta aldrig ur batterierna när apparaten är i färd med en operation. Urtagning av batterierna under inspelning, paus i inspelning, under avspelning eller när radering pågår kan leda till att den inspelade datan inte lagras eller att övriga data förloras.
- Lämna inte kvar urladdade batterier i apparaten då dessa kan läcka och orsaka skador på apparaten.

### Anm:

- Batterierna som medföljer apparaten lades i förpackningen vid leveransen från fabriken och har därför inte lika lång livslängd som helt nya batterier.

## Dags för batteribyte

Ikonen  i det övre högra hörnet av skärmen dyker upp när batterierna börjar bli svaga och bör bytas snarast möjligt.

### Ikoner för batterinivå

 : Full

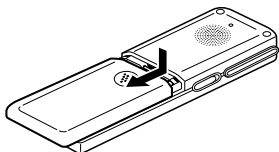
 : Låg

### Batteriernas livslängd

- Kontinuerlig inspelning (i läget LP): Ca. 8 timmar
- Kontinuerlig avspelning (i läget LP): Ca. 6 timmar

## Att utföra batteribyte

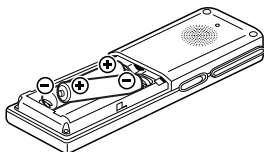
- 1 Skjut batterilocket i pilens riktning för att ta av det.**



- 2 Ta ur de gamla batterierna.**

- 3 Sätt i de nya batterierna.**

Försäkra att båda batterierna är nya och att de sätts i med polerna vända åt rätt håll.



- 4 Sätt batterilocket tillbaka på plats.**

Skärmen för inställning av datum och tid dyker upp.

Börja från steg 5 i proceduren på sidan 81 för att ställa in datum och tid.

## Hantering av problem

I väldigt sällsynta fall, t.ex. om apparaten utsätts för kraftiga elektriska störningar eller en kraftig stöt, kan det hända att samtliga tangenter på apparaten blir obrukbara. Nollställ i så fall apparaten på följande sätt.

### Nollställning

- 1 Använd en kulspetspenna eller liknande för att trycka in nollställningsknappen på apparatens baksida.**  
Meddelandet "RESET?" visas på skärmen.
- 2 Tryck på tangenten STOP/MENU.**  
Skärmen för inställning av datum och tid dyker upp.  
Börja från steg 5 i proceduren på sidan 81 för att ställa in datum och tid.

### Initialisering

Om nollställning av apparaten inte löser problemet ska du utföra en initialisering.

**Utför inte initialisering om det inte är absolut nödvändigt då denna procedur raderar all data som lagrats i apparaten.**

※ Denna procedur raderar alla inspelningar som lagrats i apparaten och återställer alla inställningar (datum/tid o.dyl.) till deras grundinställning.

- 1 Använd en kulspetspenna eller liknande för att trycka in nollställningsknappen på apparatens baksida.**  
Meddelandet "RESET?" visas på skärmen.
- 2 Tryck på tangenten OK.**  
När "OK?" visas på skärmen ska du trycka på OK på nytt.  
Meddelandet "RESET!" visas under en kort stund, och sedan visas skärmen för inställning av datum och tid.  
Börja från steg 5 i proceduren på sidan 81 för att ställa in datum och tid.

## Rengöring av apparaten

Torka av apparaten med en torr, mjuk trasa.

Använd aldrig flyktiga lösningar som thinner eller bensol och ej heller några kemiskt behandlade trasor då dessa ämnen kan deformera eller missfärga apparaten.

## Felsökning

Problemen som beskrivs nedan antyder inte nödvändigtvis att det uppstått fel på apparaten. Kontrollera följande poster innan du ansöker om reparation.

Problem	Kontrollera detta
Inget visas på skärmen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Är batterierna urladdade?</li><li>• Är batterierna isatta med polerna rättvända?</li><li>※ Försök att nollställa apparaten om inget av detta gäller.</li></ul>
Inga tangenter kan användas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Står omkopplaren HOLD i låst läge?</li></ul>
Inspelning kan inte utföras.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Är batterierna urladdade?</li><li>• Om indikatorn "FULL" visas ska du radera filer som inte längre behövs.</li></ul>
Det inspelade ljudet är ohörbart.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Är hörlurarna anslutna?</li><li>• Är volymnivån alltför låg?</li></ul>
Det inspelade ljudet är för lågt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stod inställningen för mikrofonkänslighet på "LOW" vid inspelning? Ställ i så fall mikrofonkänsligheten på "HIGH". (Se sidan 84.)</li></ul>
Det inspelade ljudet är kortare än den faktiska inspelningstiden. Början av en inspelning är avskuren.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Är inspelning med tystnadshopp påslagen? (Se sidan 84.)</li></ul>
Inspelningen är svår att höra.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Står inspelningsläget på LP? (Se sidan 83.)</li></ul>



## Tekniska data

<b>Modell</b>	PA-VR10E/PA-VR5E
<b>Benämning</b>	Digital röstinspelningsapparat
<b>Internt minne</b>	PA-VR10E: 64 MB PA-VR5E: 32 MB Inspelningstid PA-VR10E: Läget HQ: Ca. 4 timmar Läget SP: Ca. 8,5 timmar Läget LP: Ca. 28 timmar PA-VR5E: Läget HQ: Ca. 2 timmar Läget SP: Ca. 4 timmar Läget LP: Ca. 14 timmar
<b>In/utgångar</b>	Hörlurar: 3,5 mm i diam.; impedans: 32 $\Omega$ Mikrofon: 3,5 mm i diam.; impedans: 2,4 k $\Omega$ USB-uttag: (Mini-B) (endast PA-VR10E) 23 mm i diam.
<b>Högtalare</b>	23 mm i diam.
<b>Klockans exakthet</b>	1 snitt $\pm 1$ min./månad (vid 25°C)
<b>Brukstemperatur</b>	0°C till 40°C
<b>Maximal uteffekt</b>	70 mW
<b>Strömförsörjning</b>	3V $\text{---}$ (likström): Alkaliska batterier av storlek AAA (LR03) (2)
<b>Batterilivslängd</b>	Ca. 8 timmar (kontinuerlig inspelning i läget LP) Ca. 6 timmar (kontinuerlig avspelning i läget LP) • Volymen vid fabriksinställning (grundnivå) ※ Varierar beroende på omgivande förhållanden och typ av bruk. Värdet ovan bör endast betraktas som en grov vägledning och kan ej garanteras.
<b>Vikt</b>	PA-VR10E: Ca. 66 g (inklusive batterier) PA-VR5E: Ca. 65 g (inklusive batterier)
<b>Mått</b>	31 (B) $\times$ 111 (D) $\times$ 16,8 (H) mm
<b>Tillbehör</b>	Alkaliska batterier av storlek AAA (2), hörlurar, bruksanvisning

# Varoitukset

## Tuotteen käyttäminen

**Kuulokkeilla ei tule kuunnella eikä digitaalista sanelinta tule käyttää autolla, moottoripyörällä tai polkupyörällä ajettaessa.** Tällöin käyttö voi aiheuttaa liikenneonnettomuuden.

**Jalan liikuttaessa äänen voimakkuutta ei saa säätää niin suureksi, että se estää kuulemasta ympäröiviä ääniä.** (E erityistä varovaisuutta tulee noudattaa etenkin ylitettäessä rautatiekiskoja tai katua.) Varomattomuus saattaa aiheuttaa liikenneonnettomuuden.

**Tuotetta ei saa purkaa osiin tai tehdä siihen muutoksia.** Tämä voi aiheuttaa laitteen syttymisen tuleen, vaurioitumisen tai toimintahäiriön.

**Tuotetta ei saa käyttää kylvyssä, eikä sitä saa altistaa sateelle tai kosteudelle.** Tämä voi aiheuttaa laitteen syttymisen tuleen, vaurioitumisen tai toimintahäiriön.

## Vaarat

### Tuotteen käyttäminen

**Tuotetta ei saa altistaa äärimmäiselle kylmyydelle tai asettaa lähelle avotulta.** Tämä voi aiheuttaa laitteen syttymisen tuleen tai vaurion.

**Tuotetta ei saa jättää pitkäksi ajaksi suoraan auringonpaisteeseen (etenkään suljettuun tilaan, esim. autoon) tai lämmityslaitteen läheisyyteen.** Tämä voi aiheuttaa tuotteen muodon tai värin muutoksen, syttymisen tuleen tai vaurion.

**Tuotetta ei saa asettaa epävakaalle alustalle.** Tuote saattaa pudota ja aiheuttaa henkilö- tai esinevahingon.

**Tuotetta ei saa asettaa sellaiseen paikkaan, jossa se altistuu öljykaasuille tai höyrylle.** Tämä voi aiheuttaa laitteen syttymisen tuleen tai vaurion.

**Tuotetta ei saa jättää sellaisiin paikkoihin, joissa sen sisälle voi joutua hiekkaa tai muita esineitä. Tällaisia ovat esimerkiksi pölyiset ja hiekkaiset paikat, kuten uimarannat.** Tämä voi aiheuttaa laitteen syttymisen tuleen tai vaurion.

**Tuote ei saa joutua puristuksiin eikä siihen saa kohdistua iskuja, mistä syystä sitä ei saa säilyttää esimerkiksi housujen takataskussa tai pitää mukana ihmisruuhkassa.** Tämä voi aiheuttaa tuotteen muodonmuutoksen tai vaurion.

**Älä säädä äänenvoimakkuutta liian korkeaksi.** Pitkäaikainen kuuntelu kuulokkeilla korkealla äänenvoimakkuudella voi vahingoittaa kuuloa. Noudata asianmukaista varovaisuutta.

**Älä aseta kaiuttimen läheisyyteen esim. magneetikortteja.** Kaiuttimessa on magneetteja. Älä aseta kaiuttimen läheisyyteen magneettisia tiedontallennusvälineitä, esimerkiksi magneettiraidoilla varustettuja luottokortteja, magneetikoodattuja prepaid-kortteja tai videokasetteja. Tämä saattaa vahingoittaa magneettiseen tiedontallennusvälineeseen koodattua digitaalista dataa.

**Älä aseta tuotetta paikkaan, jossa se altistuu voimakkaille magneettikentille tai lähelle laitteita, joiden ympärillä on tällaisia kenttiä.** Tallenteiden tekeminen paikoissa, joissa on voimakkaita magneettikenttiä, kuten korkeajännitejohtojen läheisyydessä tai sähkömagneettisia aaltoja lähettävien laitteiden, esimerkiksi matkapuhelimien läheisyydessä, voi aiheuttaa äänitteeseen kohinaa.

## Vaarat

### Paristojen käyttö

- Paristojen väärä käyttö voi aiheuttaa niiden rikkoutumisen tai syttymisen tuleen. Väärä käyttö voi aiheuttaa myös nesteen vuotamista, joka syövyttää tuotetta tai tahrii käyttäjän kätet tai vaatteet.

Noudata paristojen käytössä seuraavia varotoimenpiteitä.

- Varmista paristoja asentaessasi, että positiivinen (+) ja negatiivinen (–) napa on suunnattu oikein.
- Älä käytä erityyppisiä paristoja yhdessä. Älä käytä samanaikaisesti uusia ja vanhoja paristoja.
- Älä jätä tyhjentyneitä paristoja laitteeseen.
- Mikäli paristosta valunutta nestettä pääsee silmiin, huuhtelee silmät huolellisesti puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkäriin. Tämän ohjeen laiminlyöminen voi aiheuttaa pysyvän silmävamman.
- Mikäli paristosta valunutta nestettä pääsee iholle tai vaatteille, huuhtelee heti runsaalla vedellä.

- Paristoja ei saa asettaa veteen tai avotulen läheisyyteen, eikä niitä saa purkaa tai aiheuttaa tahallisesti oikosulkua.
- Älä käytä ladattavia paristoja.
- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, poista paristot, jottei niiden sisältä vuotava neste aiheuta vahinkoa.

### Muistiin tallennetut tiedot

Käyttäjän laitteen muistiin tallentamat tiedot voivat muuttua tai pyyhkiytyä pois, jos laitetta käytetään väärin, se altistetaan staattiselle sähkölle tai sähkömagneettiselle kohinalle, jos esiintyy toimintahäiriöitä ja tehdään korjauksia, tai jos paristot vaihdetaan väärin. **Varmista, että tuotteen muistiin tallennetuista tärkeistä tiedoista on olemassa esim. paperille kirjoitetut muistiinpanot.**

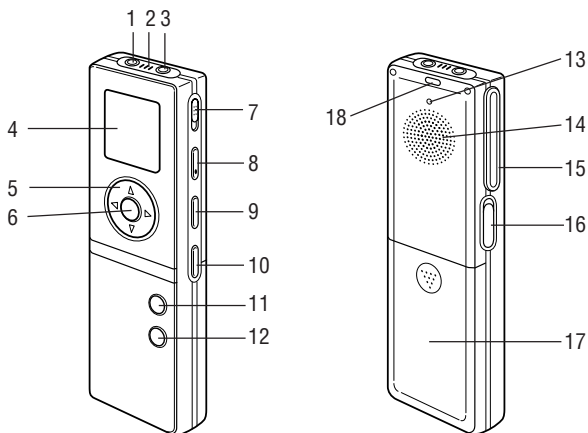
### ILMOITUS

- SHARP ei ole vastuussa menetyksistä tai vahingoista, jotka aiheutuvat asiakkaan tai kolmannen osapuolen tuotteen tai sen lisävarusteiden väärästä käytöstä, toimintahäiriöistä käytön aikana, tai muista tuotteen tai sen lisävarusteiden käytöstä aiheutuvista ongelmista, lukuun ottamatta tilanteita, joita koskee laissa säädetty vastuu.
- Tämän ohjeen tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.
- Käytä ainoastaan SHARPin hyväksymää huoltopalvelua.

## Sisältö

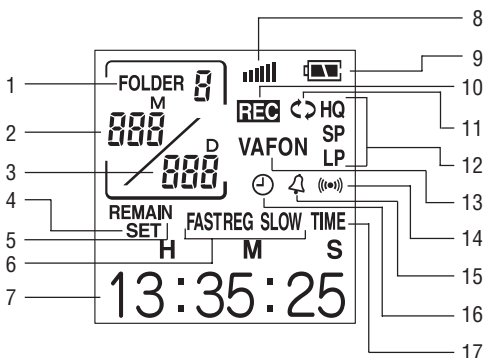
	Sivu
Osien nimet .....	107
PA-VR10E/5E:n ensimmäinen käyttökerta .....	109
Asetukset .....	115
Tallentaminen .....	117
Tallenteiden toistaminen .....	119
Tallenteiden poistaminen .....	123
Muut toiminnot .....	124
Tärkeitä tietoja .....	131
Vianmääritys .....	134
Tekniset tiedot .....	135

## Osien nimet



1. Mikrofonin jakkiliitin
2. Sisäänrakennettu mikrofoni (sivu 116)
3. Kuulokkeen jakkiliitin (sivu 122)
4. Näyttö (sivu 108)
5. Suuntapainikkeet  
▲ (VOL+), ▼ (VOL-), ◀ (⏮ ohitus/haku) ja  
▶ (⏭ ohitus/haku)
6. OK-painike
7. HOLD (PITO)-kytkin (sivu 128)
8. RECORD/PAUSE (TALLENNUS/TAUKO)-painike (sivu 117)
9. FOLDER/REPEAT (KANSIO/TOISTO)-painike (sivu 117)
10. ERACE (POISTO)-painike (sivu 123)
11. PLAY/PAUSE (TOISTO/TAUKO)-painike (sivu 119)
12. STOP/MENU (PYSÄYTYS/VALIKKO)-painike (sivu 111)
13. Palautuspainike (sivu 109)
14. Kaiutin (sivu 122)
15. Liuskajousi
16. USB-jakkiliitin (ainoastaan PA-VR10E) (sivu 129)
17. Pariston suojus (sivu 109)
18. Tallennuksen/toiston merkkivalo (sivu 117, 119)

## Näyttö



1. **Kansion numero:** Ilmaisee sen kansion numeron, johon äänitetyt datatiedostot on tallennettu (sivu 117).
2. **Päiväys/tiedoston numero:** Ilmaisee kuukauden/äänitetyn audiotiedoston tiedostonumeron (sivu 118).
3. **Päiväys/tapahtumamerkinnumero:** Ilmaisee päivän/ tapahtumamerkinnumeron (sivu 119).
4. **Asetustila:** Näkyy asetuksia määrittäessä (sivu 113).
5. **Jäljellä oleva aika:** Ilmaisee tallennuksen jäljellä olevan ajan (sivu 118) tai ajastimen ajan.
6. **Toistonopeus:** Ilmaisee toistonopeuden (sivu 119).
7. **Asetukset/toistoajka, ym.:** Ilmaisee asetustoiminnon, esim. toistoajan. (sivu 111).
8. **Äänenvoimakkuus:** Ilmaisee äänenvoimakkuuden tason (sivu 119).
9. **Paristojen taso:** Ilmaisee jäljellä olevan paristojen varauksen (sivu 132).
10. **Tallennus:** Näkyy tallennuksen aikana (sivu 118).
11. **Uudelleentoisto:** Näkyy toiston aikana (sivu 120).
12. **Tallennustila:** Ilmaisee tallennuksen laadun (sivu 115).
13. **Hiljaisuuden ohittaminen tallennuksessa:** Näkyy hiljaisuuden ohittavan tallennuksen aikana (sivu 116).
14. **Viestihälytystoiminto:** Ilmaisee, että hälytys on asetettu (sivu 125).
15. **Ajastintoiminto:** Ilmaisee, että ajastin on asetettu (sivu 127).
16. **Tallennuksen aikataulutoiminto:** Näkyy tallennuksen aikataulutoiminnon ollessa käytössä (sivu 124).

17. **Kellotila:** Näkyy kellotilan ollessa käytössä (sivu 110).

## Näkyviin tulevat näytöt ja esimerkit

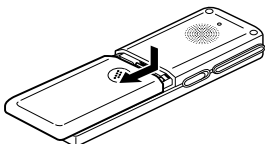
- Sanelimessa näkyvät näytöt saattavat poiketa tämän ohjeen esimerkinäytöistä.

## PA-VR10E/5E:n ensimmäinen käyttö

Ennen sanelimen käyttöä on asennettava paristot ja sanelin on palautettava (alustettava) palauttamalla sen alkuperäiset asetukset.

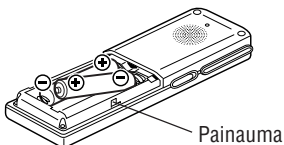
### Paristojen asentaminen ja sanelimen asetusten palauttaminen (alustaminen)

**1** Irrota paristojen suojus seuraavan kuvan mukaisesti.



**2** Asenna sanelimen mukana tulleet paristot.

Varmista, että paristojen asennuksessa otetaan huomioon napaisuus.

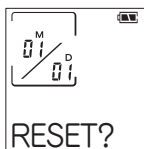
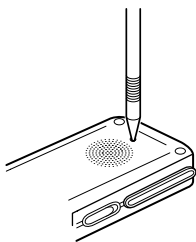


**3** Aseta paristojen suojus takaisin paikalleen kohdistamalla se sanelimen sivussa olevaan painaumaan.

**4** Paina sanelimen takana olevaa palautuspainiketta kuulakärkikynällä tai vastaavalla esineellä.

Näyttöön tulee palautuksen vahvistusteksti ("RESET?").

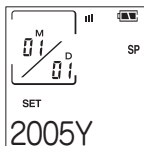
- Älä käytä palautuspainikkeen painamisessa kovin teräviä tai joustavia esineitä.



## 5 Paina OK-painiketta. Kun näyttöön tulee teksti "OK?", paina uudelleen OK-painiketta.

Näyttöön tulee hetkeksi teksti "RESET..." , joka muuttuu tekstiksi "RESET!", sen jälkeen näkyviin tulee näyttö, jossa voi asettaa päiväyksen ja kellonajan.

Aseta päiväys ja kellonaika (katso sivu 113, kohdasta 5 lähtien).



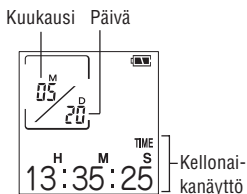
- Jos näyttö ei tule näkyviin, paina uudelleen palautuspainiketta. Jos näyttö ei tule vielä kukaan näkyviin, asenna paristot uudelleen toistamalla vaiheet 1 - 5.

## Kello- ja valmiustilan näytöt

### Kellotilan näyttö

Sanelin siirtyy kellotilaan, jos se on käyttämättömänä noin 30 sekunnin ajan. Voit palauttaa sanelimen toimintatilan painamalla OK-, PLAY/PAUSE- tai suuntapainiketta (▲, ▼, ◀, ▶).

Näkyviin tulee seuraava valmiustilan näyttö.



- \* Jos painat RECORD/PAUSE-painiketta, sanelin aloittaa tallentamisen. Ennen tallentamisen alkua saattaa olla muutaman sekunnin viive. Tällöin näytössä on teksti "WAIT...".

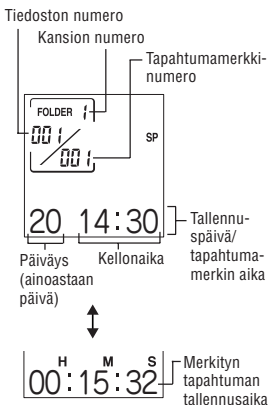


## Valmiustilan näyttö

Näytössä näkyy kansion numero, tiedoston numero ja tallennuksen päiväys/tapahtumamerkkiaika.

OK-painiketta painettaessa näkyviin tulee näyttö, jossa on merkittyjen tapahtumien tallennusaika.

Tämän jälkeen OK-painiketta painamalla liikutaan näiden kahden näytön välillä.



## Asetusvalikon käyttäminen

Asetusvalikon avulla voit tehdä tallennuksen asetukset tai valita hälytystoiminnot. Valitse tallennusta varten tarvittavat asetustoiminnot valikkonäytöstä. (Katso seuraavan sivun valikkoluettelo.)

**1** Paina **STOP/MENU**-painiketta kerran tai kahdesti, jolloin näkyviin tulee valikkonäyttö (näyttö, jossa on teksti "SET").



**2** Valitse toiminto **▲ (+)** tai **▼ (-)**-suuntapainikkeella, ja paina sitten **OK**-painiketta, jolloin näet kyseisen toiminnon asetusten näytön.



- "SET"-valikossa on neljä asetusta. Valitse kohta suuntapainikkeilla ja paina sitten **OK**-painiketta.

**3** Jos haluat muuttaa asetusta, valitse haluamasi kohta **▲ (+)** tai **▼ (-)**-suuntapainikkeella, ja vahvista asetus painamalla sitten **OK**-painiketta.

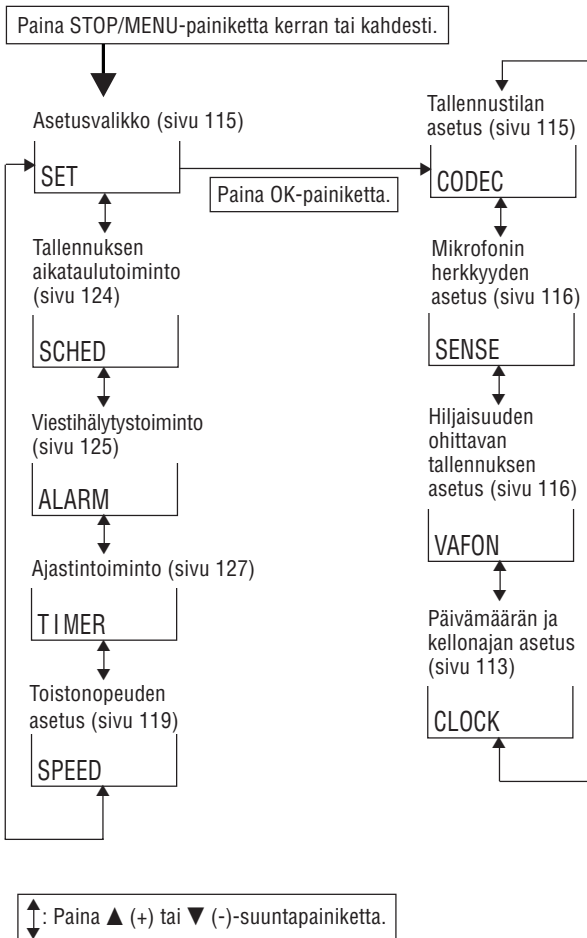


※ Katso lisätietoja kyseisten asetusten sivulta.

**4** Kun olet määrittänyt asetukset, palaa aloitusnäyttöön painamalla **STOP/MENU**-painiketta.



## ● Valikot



## Päiväyksen ja kellonajan asettaminen (kelloasetus)

Päiväys ja kellonaika on asetettava ennen sanelimen ensimmäistä käyttöä sekä uusien paristojen asennuksen jälkeen.

- 1** Paina **STOP/MENU**-painiketta kerran tai kahdesti, jolloin näkyviin tulee valikkonäyttö.



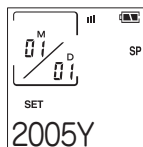
- 2** Paina **OK**-painiketta.  
Näkyviin tulee asetustilan näyttö.



- 3** Paina **▲ (+)** tai **▼ (-)**-suuntapainiketta, kunnes näkyviin tulee "CLOCK"-näyttö (kellonaika-asetukset).



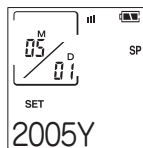
- 4** Paina **OK**-painiketta.  
"Vuosi"-näyttö vilkkuu.



- 5** Valitse vuosi painamalla **▲ (+)** tai **▼ (-)**-suuntapainiketta.  
Vuosisivuksi voidaan valita jokin luvuista 2000 - 2099.



- 6** Vahvista vuosiasetuksen valinta painamalla **OK**-painiketta.  
"Kuukausi"-näyttö vilkkuu.



**7** Valitse kuukausi painamalla ▲ (+) tai ▼ (-)-suuntapainiketta.



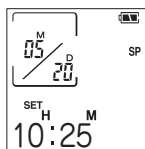
**8** Vahvista kuukausiasetuksen valinta painamalla OK-painiketta.  
"Päivä"-näyttö vilkkuu.



**9** Valitse päivä painamalla ▲ (+) tai ▼ (-)-suuntapainiketta.



**10** Vahvista päiväasetuksen valinta painamalla OK-painiketta.  
Valitse sitten tunti- ja minuuttiasetukset samalla tavalla.



**11** Kun olet vahvistanut minuuttiasetukset tarkasti kellon mukaan, paina OK-painiketta.

Päiväyksen ja kellonajan asetukset on määritetty ja palaat valikkonäyttöön.



**12** Paina STOP/MENU-painiketta.



### Vihje

- Painamalla ◀ (◀◀)-suuntapainiketta pääset edelliseen kohtaan.
- Näyttö palaa kellotilaan, jos painikkeita ei paineta 30 sekuntiin. Jos haluat asettaa sekunnit tarkasti radion aikamerkin mukaan, paina ▲ (+) ja ▼ (-)-suuntapainikkeita vuorotellen aikamerkkiä odottaessasi sen varmistamiseksi, ettei kulu 30 sekuntia ilman painikkeen painamista.

# Asetukset

Tässä osiossa selitetään, kuinka valitaan sanelimen eri toimintojen vaatimat asetukset.

## Näytön teksti

Tallennustilan asetukset .....	CODEC
Mikrofonin herkkyyden asetukset .....	SENSE
Hiljaisuuden ohittavan tallennuksen asetukset .....	VAFON
Päivämäärän ja kellonajan asetukset .....	CLOCK

## Tallennustilan asettaminen

Voit valita tallennustilaksi HQ- (high-quality), SP- (standard-quality) tai LP (long-play) -tallennuksen.

- 1** Paina **STOP/MENU**-painiketta kerran tai kahdesti, jolloin näkyviin tulee valikkonäyttö.



- 2** Paina **OK**-painiketta.  
Näkyviin tulee asetustilan näyttö.

- 3** Paina **▲ (+)** tai **▼ (-)**-suuntapainiketta, kunnes näkyviin tulee "CODEC"-näyttö (tallennustilan asetukset), paina sitten **OK**-painiketta.

Näkyviin tulee tallennustilan asetusten näyttö.

Näytetty asetus muuttuu alla kuvatussa järjestyksessä aina, kun painat **▲ (+)** tai **▼ (-)**-suuntapainiketta.

HQ ↔ SP ↔ LP ↔ HQ...

Tallennustilan  
ilmaisim



## Tallennustilat ja tallennusajat

### PA-VR10E:

HQ-tila: noin 4 tuntia
SP-tila: noin 8,5 tuntia
LP-tila: noin 28 tuntia

### PA-VR5E:

HQ-tila: noin 2 tuntia
SP-tila: noin 4 tuntia
LP-tila: noin 14 tuntia

HQ-tila: Tallentaa sanelimen korkeimmalla laatutasolla.

SP-tila: Tallentaa sanelimen vakiolaatutasolla.

LP-tila: Tallentaa pitkään mutta alhaisemmalla laatutasolla.

## 4 Valitse tallennustila ja paina OK-painiketta.

### Mikrofonin herkkyyden asettaminen

Sanelimen sisäisen mikrofonin herkkyyden taso voidaan valita kahdesta vaihtoehdosta.

**1** Paina **STOP/MENU**-painiketta kerran tai kahdesti, jolloin näkyviin tulee valikkonäyttö.

**2** Paina **OK**-painiketta.  
Näkyviin tulee asetustilan näyttö.

**3** Paina **▲ (+)** tai **▼ (-)**-suuntapainiketta, kunnes näkyviin tulee **“SENSE”**-näyttö (mikrofonin herkkyyden asetukset), paina sitten **OK**-painiketta.

Näkyviin tulee mikrofonin herkkyyden asetusten näyttö.

Asetus muuttuu HIGH-tasolta LOW-tasolle ja päinvastoin aina, kun painat **▲ (+)** tai **▼ (-)**-suuntapainiketta.



HIGH: Erittäin herkkä tila, jonka avulla on mahdollista tallentaa ääniä myös kauempaa.

LOW: Normaali herkkyydellä. Sopii hyvin saneluun.

## 4 Valitse mikrofonin asetus ja paina OK-painiketta.

### Hiljaisuuden ohittavan tallennuksen asettaminen

Hiljaisuuden ohittava tallennus (VAFON) on toiminto, joka keskeyttää tallennuksen automaattisesti, kun tallennettava ääni ei kuulu.

**1** Paina **STOP/MENU**-painiketta kerran tai kahdesti, jolloin näkyviin tulee valikkonäyttö.

**2** Paina **OK**-painiketta.  
Näkyviin tulee asetustilan näyttö.

**3** Paina **▲ (+)** tai **▼ (-)**-suuntapainiketta, kunnes näkyviin tulee **“VAFON”**-näyttö (hiljaisuuden ohittavan tallennuksen asetukset), paina sitten **OK**-painiketta.

Näkyviin tulee hiljaisuuden ohittavan tallennuksen asetusten näyttö.

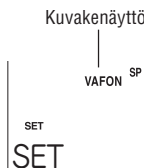
Valitse ON tai OFF painamalla ▲ (+) tai ▼ (-)-suuntapainiketta.

ON: Hiljaisuuden ohittava tallennus on käytössä.

OFF: Normaali äänentallennus on käytössä.



#### 4 Paina OK-painiketta.



## Päiväyksen ja kellonajan asettaminen

Katso lisätietoja sivun 113 kohdasta “Päiväyksen ja kellonajan asettaminen”.

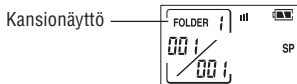
## Tallentaminen

PA-VR10E/PA-VR5E-sanelimessa on neljä kansiota äänitteiden tallentamista varten, ja niiden avulla tallenteet voidaan ryhmitellä luokan tai tilanteen mukaan. Tallennuksen kokonaisaika (sivu 115) jakautuu kaikkien kansioden kesken, eikä yhden kansion käytössä olevaa kokonaisajan osuutta ole rajattu. Jokaisessa kansiossa voi olla enintään 127 tallennetta (tiedostoa).

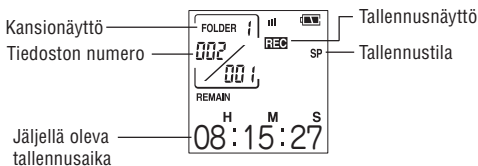
### 1 Valitse kansio, johon äänite tallennetaan, painamalla FOLDER/REPEAT-painiketta, ja paina sitten OK-painiketta.

Näytetty kansio muuttuu alla kuvatussa järjestyksessä aina, kun painat FOLDER/REPEAT-painiketta.

Folder 1 → Folder 2 → Folder 3 → Folder 4 → Folder 1...



### 2 Painettaessa RECORD/PAUSE-painiketta näyttöön tulee teksti “REC” sekä uuden tallenteen tiedostonumero, ja tallennus alkaa. Sanelimen takana palaa punainen merkkivalo.



### 3 Pysäytä tallentaminen painamalla STOP/MENU-painiketta.

#### Ääntallennusta koskevia huomautuksia

- Jokaiseen kansioon voi tallentaa enintään 127 tiedostoa.
- Kun tallennusaikaa ei ole enää jäljellä, näyttöön tulee teksti "FULL" eikä tallennusta voi jatkaa. Poista tarpeettomia tiedostoja ja yritä uudelleen.
- Painettaessa RECORD/PAUSE-painiketta, näyttöön voi tulla teksti "FULL", vaikka tallennusaikaa olisi jäljellä. Poista tarpeettomia tiedostoja ja yritä uudelleen.
- Tallennus-/toistoaikaa koskeva lukema on vain likimääräinen.
- Älä poista paristoja tallennuksen aikana.
- Voit liittää laitteeseen kaupasta ostetun mikrofonin ja käyttää sitä tallennuksessa, mutta äänitteen laatua ei voida tällöin taata.
  - ※ Digitaaliseen sanelimeen liitettävän mikrofonin johdon pituus saa olla enintään 1 metri.

#### Vihje

- Kun näkyvässä on kellotilanäyttö, voit aloittaa tallentamisen painamalla RECORD/PAUSE-painiketta. Nyt ääni tallennetaan käyttäen tämänhetkisiä kansion ja tallennuksen asetuksia. Ennen tallennuksen alkua voi olla muutaman sekunnin viive.

#### Tallennuksen keskeyttäminen

Paina RECORD/PAUSE-painiketta tallennuksen aikana. Näyttöön tulee teksti "PAUSE" ja tallennus keskeytyy. Kun haluat jatkaa tallennusta, paina uudelleen RECORD/PAUSE-painiketta.

#### Hiljaisuuden ohittava tallennus -toiminto

Kun hiljaisuuden ohittavan tallennuksen asetukseksi on valittu ON (katso sivu 116), tallennus keskeytyy, kun tallennettavaa ääntä ei kuulu.

Tietyissä olosuhteissa tallennuksen alku ei ehkä nauhoitu. Valitse tällöin asetukseksi OFF.

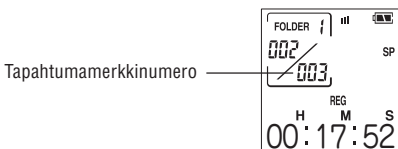


## Tapahtumamerkkinumeroiden lisääminen

Voit lisätä tiedostoon tapahtumamerkkinumeroita, jolloin voit nopeasti paikantaa kohdan, jonka haluat kuunnella myöhemmin uudelleen. Kun tiedostossa on tapahtumamerkkinumeroita, voit siirtyä eteen- tai taaksepäin kohtaan, jonka haluat kuunnella, painamalla toiston aikana ◀ (◀◀) tai ▶ (▶▶)-suuntapainiketta.

- Jokaiseen tiedostoon voidaan lisätä enintään 50 tapahtumamerkkinumeroa.

- 1 Paina OK-painiketta tallennuksen tai toiston aikana.** Näyttöön tulee uusi tapahtumamerkkinumero. Tallennus tai toisto jatkuu merkkinumeron lisäyksen jälkeen. Tällä tavalla voit lisätä useita merkkinumeroita.



## Tallenteiden toistaminen

- 1 Valitse haluamasi kansio painamalla FOLDER/REPEAT-painiketta, ja paina sitten OK-painiketta.**
- 2 Valitse haluamasi tiedoston numero painamalla ◀ (◀◀) tai ▶ (▶▶)-suuntapainiketta.**
- 3 Käynnistä toisto painamalla PLAY/PAUSE-painiketta.** Sanelimen takana palaa vihreä merkkivalo.
- 4 Säädä toiston äänenvoimakkuus ▲ (VOL+) ja ▼ (VOL-)-suuntapainikkeilla.**
- 5 Pysäytä toisto painamalla STOP/MENU-painiketta.** Toisto lakkaa automaattisesti tiedoston päättyessä.

## Toiston keskeytys

Paina PLAY/PAUSE-painiketta toiston aikana. Näytössä vilkkuu teksti "PAUSE" ja toisto keskeytyy.

Voit jatkaa toistoa painamalla uudelleen PLAY/PAUSE-painiketta.

## Toistonopeuden muuttaminen

- 1 Paina STOP/MENU-painiketta kerran tai kahdesti, jolloin näkyviin tulee valikkonäyttö.**

- 2** Paina ▲ (+) tai ▼ (-)-suuntapainiketta, kunnes näkyviin tulee “SPEED”-näyttö (toistonopeuden asetukset), paina sitten OK-painiketta.

Näkyviin tulee asetusnäyttö.



- 3** Valitse “FAST,” “REG” tai “SLOW” painamalla ▲ (+) tai ▼ (-)-suuntapainiketta.

FAST: Nopea toisto.

REG: Toisto.

SLOW: Hidas toisto.

Kuvakenäyttö



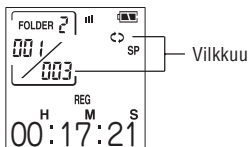
- 4** Paina OK-painiketta.

## Toistaminen uudelleen

### Tapahtumamerkkien uudelleentoisto

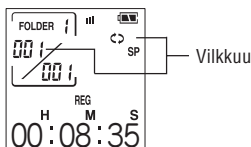
Tämä toiminto toistaa uudelleen tällä hetkellä toistettavan tallenteen kahden tapahtumamerkinumeron välistä osiota.

Paina FOLDER/REPEAT-painiketta toiston aikana, jos haluat toistaa uudelleen tapahtumamerkinumeroiden välisen osion. Katso lisätietoja sivun 119 kohdasta “Tapahtumamerkinumeroiden lisääminen”.



### Tiedoston uudelleentoisto

Tämä toiminto toistaa uudelleen tällä hetkellä toistettavan tiedoston. Jos haluat toistaa uudelleen koko tiedoston, pidä FOLDER/REPEAT-painiketta alaspainettuna vähintään yhden sekunnin ajan toiston aikana.



### Uudelleentoiston peruutus

Voit palata normaaliin toistoon painamalla FOLDER/REPEAT-painiketta uudelleentoiston aikana.

**Tiedoston ohitus**

Voit siirtyä edelliseen tai seuraavaan tiedostoon painamalla lyhyesti ◀ (SKIP/SEARCH I◀◀) tai ▶ (SKIP/SEARCH ▶▶I) suuntapainiketta. Jos tämänhetkisessä tiedostossa on tapahtumamerkknumeroita, tällä toimenpiteellä siirrytään edelliseen tai seuraavaan tapahtumamerkknumeroon.

Tila	SKIP/SEARCH-painike alaspainettuna	Tulos
Pysäytetty	I◀◀ tai ▶▶I	Näyttää edellisen tai seuraavan tiedoston numeron. Jos tämänhetkisessä tallenteessa on tapahtumamerkknumeroita, näytetään edellinen tai seuraava tapahtumamerkknumero.
Toisto	▶▶I (tiedosto edessä)	Näyttää seuraavan tiedostonumeron ja aloittaa toiston kyseisen tiedoston alusta. Jos tämänhetkisessä tallenteessa on tapahtumamerkknumeroita, näytetään seuraava tapahtumamerkknumero ja toisto alkaa kyseisestä numerosta.
	I◀◀ (tiedosto takana)	Näyttää edellisen tiedostonumeron ja aloittaa toiston kyseisen tiedoston alusta. Jos tämänhetkisessä tallenteessa on tapahtumamerkknumeroita, sanelin näyttää edellisen tapahtumamerkknumeron ja aloittaa toiston kyseisen tapahtuman alusta.

**Tiedoston haku**

Tämä toiminto tekee haun tiedostoissa pikakelaus eteenpäin/taaksepäin -tilassa vasemman (I◀◀) tai oikean (▶▶I) SKIP/SEARCH-painikkeen ollessa alaspainettuna. Jos tämänhetkisessä tiedostossa on tapahtumamerkknumeroita, sanelin etsii merkittyjen tapahtumien perusteella.

Tila	SKIP/SEARCH-painike (paina ja pidä)	Tulos
Toisto	▶▶I (Pikakelaus eteenpäin)	Selaat eteenpäin tämänhetkistä tiedostoa. Kun vapautat oikean (▶▶I) SKIP/SEARCH-painikkeen, normaali toisto jatkuu. Jos tämänhetkisessä tallenteessa on tapahtumamerkinnumeroita, sanelin selaa eteenpäin tämänhetkisen tapahtuman loppuun ja siirtyy sitten eteenpäin aina yhden tapahtumamerkinumeron kerrallaan. Kun saavutetaan tiedoston viimeinen tapahtumamerkinnumero, sanelin alkaa siirtyä eteenpäin tiedosto kerrallaan. Kun vapautat oikean (▶▶I) SKIP/SEARCH-painikkeen, toisto alkaa sen tiedoston (tai merkityn tapahtuman) alusta, jossa sillä hetkellä ollaan.
	I◀◀ (Pikakelaus taaksepäin)	Selaat taaksepäin tämänhetkistä tiedostoa. Kun vapautat vasemman (I◀◀) SKIP/SEARCH-painikkeen, normaali toisto jatkuu. Jos tämänhetkisessä tallenteessa on tapahtumamerkinnumeroita, sanelin selaa taaksepäin tämänhetkisen tapahtuman alkuun ja siirtyy sitten taaksepäin aina yhden tapahtumamerkinumeron kerrallaan. Kun saavutetaan tiedoston ensimmäinen tapahtumamerkinnumero, sanelin alkaa siirtyä taaksepäin tiedosto kerrallaan. Kun vapautat vasemman (I◀◀) SKIP/SEARCH-painikkeen, toisto alkaa sen tiedoston (tai merkityn tapahtuman) alusta, jossa sillä hetkellä ollaan.

## Kuulokkeen käyttö

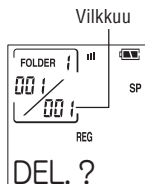
Voit kuunnella tallenteita mukana toimitetulla kuulokkeella, joka liitetään sanelimessa olevaan kuulokkeen liittimeen. Kun kuuloke on liitetty, ääni ei kuulu kaiuttimen kautta.

- Huomautuksia:
- Älä käytä liian korkeaa äänenvoimakkuutta kuunnellessasi kuulokkeella, sillä tämä saattaa vahingoittaa kuuloa.
  - Sanelimeen saa liittää vain sanelimen mukana toimitetun kuulokkeen.

# Tallenteiden poistaminen

## Tapahtumamerkkienumeroiden poisto

- 1** Paina FOLDER/REPEAT-painiketta, valitse kansio ja paina sitten OK-painiketta.
- 2** Paina ◀ (◀◀) tai ▶ (▶▶)-suuntapainiketta ja valitse haluamasi tiedoston numero.
- 3** Paina ◀ (◀◀) tai ▶ (▶▶)-suuntapainiketta ja valitse poistettava tapahtumamerkkiennumero.
- 4** Paina ERACE-painiketta. Näyttöön tulee teksti "DEL.?" ja valittu tapahtumamerkkiennumero vilkkuu.



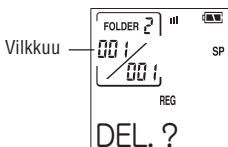
- 5** Paina OK-painiketta. Näyttöön tulee teksti "DELETE!" ja tapahtumamerkkiennumero poistetaan.
  - Jäljellä olevat tapahtumamerkkienumerot järjestetään numeron poistamisen jälkeen.Huomautus: Ainoastaan tapahtumamerkkiennumero poistetaan. Tapahtumamerkkiennumeroon liittyvää audiodataa ei poisteta.

## Poistaminen toiston aikana

- Suorita edellä kuvatut vaiheet 4 ja 5, kun tapahtumamerkkiennumero ilmestyy näyttöön.

## Tiedostojen poisto

- 1** Paina FOLDER/REPEAT-painiketta, valitse kansio ja paina sitten OK-painiketta.
- 2** Pidä ◀ (◀◀) tai ▶ (▶▶)-suuntapainiketta alaspainettuna ja valitse poistettavan tiedoston numero.
- 3** Pidä ERACE-painiketta alaspainettuna vähintään yhden sekunnin ajan. Näyttöön tulee teksti "DEL.?" ja valittu tiedosto vilkkuu.



- 4** Paina OK-painiketta. Näyttöön tulee teksti "DELETE!" ja tiedosto poistetaan.

- Jäljellä olevien tiedostojen numerot järjestetään tiedoston poistamisen jälkeen.

### Poistaminen toiston aikana

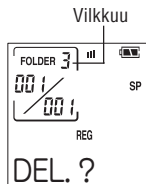
- Suorita edellä kuvatut vaiheet 3 ja 4, kun tiedoston numero ilmestyy näyttöön.

#### Kaikkien kansion tiedostojen poistaminen

**1** Paina **FOLDER/REPEAT**-painiketta, valitse kansio and paina sitten **OK**-painiketta.

**2** Pidä **ERACE**-painiketta alaspainettuna vähintään viiden sekunnin ajan.

Näyttöön tulee teksti "DEL.?" ja valitun kansion numero vilkkuu.



**3** Paina **OK**-painiketta.

Näyttöön tulee teksti "DELETE!" ja kaikki kansion tiedostot poistetaan.

### Poistaminen toiston aikana

- Suorita edellä kuvatut vaiheet 2 ja 3.

## Muut toiminnot

#### Tallennuksen aikataulutoiminto

Tämän toiminnon avulla voit tehdä tallennuksen automaattisesti määrättyyn aikaan ilmoittamalla aloitus- ja lopetusajat.

**1** Paina **STOP/MENU**-painiketta kerran tai kahdesti, jolloin näkyviin tulee valikkonäyttö.

**2** Paina **▲ (+)** tai **▼ (-)**-suuntapainiketta, kunnes näkyviin tulee "SCHED"-näyttö (tallennuksen aikataulutoiminto), paina sitten **OK**-painiketta.

Näkyviin tulee tallennusaikataulun asetusten näyttö, jossa vilkkuu aloitusajan "tunti"-asetus.



**3** Valitse tunti painamalla **▲ (+)** tai **▼ (-)**-suuntapainiketta.

Aloitus aika

**4 Vahvista näytön tuntilukema painamalla OK-painiketta.**  
Sen jälkeen “minuutti”-asetus alkaa vilkkua.

**5 Valitse minuutit painamalla ▲ (+) tai ▼ (-)-suuntapainiketta.**



**6 Vahvista näytön minuuttilukema painamalla OK-painiketta.**  
Lopetusajan “tunti”-asetus alkaa vilkkua.  
Valitse lopetusajan tunti- ja minuuttiasetukset samalla tavalla.



**7 Kun olet vahvistanut “minuutti”-asetuksen, paina OK-painiketta.**  
Aika-asetusten määrittäminen on valmis ja palaat valikkonäyttöön.

### Vihje

Pääset edelliseen asetukseen painamalla ◀-suuntapainiketta.  
Pääset seuraavaan asetukseen painamalla ▶-suuntapainiketta.

- Tallennus alkaa hieman ennen aikataulun mukaista tallennusaikaa.
- Esimerkiksi aikataulun mukaisessa tallennuksessa käytetyt tallennustilan ja mikrofonin herkkyyden asetukset määritetään ennen tallennuksen alkua.
- Jos aikataulun mukainen aika saavutetaan tallenteen toiston aikana, toisto lakkaa ja sanelin aloittaa tallennuksen.
- Jos aikataulun mukainen aika saavutetaan digitaalisen sanelimen ollessa liitettynä tietokoneeseen, näyttöön ilmestyy vilkkuva ilmoitus eikä tallennusta tapahdu.

### Asetusten peruuttaminen

**1 Tuo näyttöön tallennuksen aikatauluasetusten näyttö.** (Katso sivu 124, vaiheet 1 ja 2.)

**2 Paina ERACE-painiketta.**  
Näyttöön tulee teksti “DEL.?”.

**3 Paina OK-painiketta.**  
Näyttöön tulee teksti “DELETE!” ja asetukset poistetaan.

### **Viestihälytystoiminto**

Tämän toiminnon avulla sanelin voi toistaa ennalta nauhoitetun viestin tai antaa hälytysäänen määrättyyn aikaan. Kerralla on mahdollista asettaa enintään kolme hälytystä.

## Viestin toistaminen

**1** Paina **STOP/MENU**-painiketta kerran tai kahdesti, jolloin näkyviin tulee valikkonäyttö.

**2** Paina **▲ (+)** tai **▼ (-)**-suuntapainiketta, kunnes näkyviin tulee **“ALARM”**-näyttö (viestihälytystoiminto), paina sitten **OK**-painiketta.

Näkyviin tulee **ALARM 1** -näyttö.

- Voit valita **ALARM 2-** tai **ALARM 3-** näytön painamalla **▲ (+)** tai **▼ (-)**-suuntapainiketta.



**3** Kun painat **OK**-painiketta, näkyviin tulee hälytysasetusten näyttö.



**4** Paina **▲ (+)** tai **▼ (-)**-suuntapainiketta, kunnes näkyviin tulee **“MSG”**-näyttö (viesti). Paina sitten **OK**-painiketta.

Näkyviin tulee tallennusnäyttö.



**5** Aloita tallennus painamalla **OK**-painiketta.

(1) Näyttöön tulee teksti **“REC 3, 2, 1”**, ja sen jälkeen **“START”**, jolloin viestin tallennus aloitetaan.

Tallennettu viesti voi kestää enintään 15 sekuntia. Jäljellä oleva aika näkyy näytöllä.

- Tallennuksen voi lopettaa aikaisemmin painamalla **OK**-painiketta.



(2) Kun viestin tallennus on valmis, **“MSG”**-näyttö vilkkuu ja sanelin toistaa tallennetun viestin.

(3) Sitten näyttöön ilmestyy vahvistusviesti **“OK?”**.

- Jos olet tyytyväinen tallenteeseen, paina **OK**-painiketta.
- Voit suorittaa tallennuksen uudelleen painamalla **▲ (+)**-suuntapainiketta, jolloin palaat vaiheessa 4 valittuun tallennusnäyttöön.

**6** Tuo näkyviin hälytysajan asetusten näyttö painamalla **OK**-painiketta.



## 7 Valitse aloitusajan “tunti”-asetus painamalla ▲ (+) tai ▼ (-)-suuntapainiketta, ja paina sitten OK-painiketta.

Sen jälkeen “minuutti”-asetus vilkkuu. Valitse minuuttiasetus samalla tavalla ja paina sitten OK-painiketta.

## 8 Valitse “ONCE” (kerran) tai “DAILY” (päivittäin) painamalla ▲ (+) tai ▼ (-)-suuntapainiketta, ja paina sitten OK-painiketta.

(“ONCE”-asetus toistaa hälytysviestin vain kerran. “DAILY”-asetus toistaa hälytysviestin päivittäin.)



### Vihje

- Jos haluat käyttää aiemmin tallennettua viestiä, valitse vaiheen 4 jälkeen ▲ (+) tai ▼ (-)-suuntapainikkeella “RECALL” ja paina sitten OK-painiketta. Aseta sitten hälytysaika.
- Viestit tallennetaan mikrofonin herkkyyden asetuksella “LOW” ja tallennustilan asetuksella “HQ”. Näitä asetuksia ei voi muuttaa.
- Jos asetettu aika saavutetaan tallenteen toiston aikana, toisto lakkaa ja sanelin toistaa viestihälytyksen.
- Jos asetettu aika saavutetaan tallentamisen aikana, näytössä vilkkuu viestihälytyskuvake, mutta tallentamista ei keskeytetä.
- Jos asetettu aika saavutetaan digitaalisen sanelimen ollessa kytkettynä tietokoneeseen, näytössä vilkkuu viestihälytyskuvake. Sanelin toistaa viestihälytyksen heti, kun se kytketään irti tietokoneesta.

### Merkkiäänen käyttö

Jos haluat sanelimen antavan merkkiäänen, valitse vaiheessa 4 “CHIME” ja aseta sitten hälytysaika.

### **Ajastintoiminto**

Sanelimen ajastintoiminto antaa merkkiäänen, kun asetettu aika on kulunut. Ajastimen viiveeksi voidaan asettaa 1 - 99 minuuttia.

## 1 Paina STOP/MENU-painiketta kerran tai kahdesti, jolloin näkyviin tulee valikkonäyttö.

## 2 Paina ▲ (+) tai ▼ (-)-suuntapainiketta, kunnes näkyviin tulee “TIMER”-näyttö (ajastintoiminto), paina sitten OK-painiketta.



Näkyviin tulee ajastimen viiveen asetusten näyttö.

### 3 Valitse ajastimen viive (1 – 99 minuuttia) painamalla ▲ (+) tai ▼ (-)-suuntapainiketta, paina sitten OK-painiketta.

Ajastin käynnistyy.

- Voit pysäyttää ajastimen painamalla STOP/MENU-painiketta.

#### Pitotoiminto

Kun HOLD-kytkin asetetaan lukitusasentoon , sanelin lukittuu nykyiseen tilaansa ja muut painikkeet ovat poissa käytöstä. Tämä toiminto estää sanelimen painikkeiden painamisen vahingossa. Voit poistaa lukituksen asettamalla HOLD-kytkimen lukitsemattomaan asentoon .

#### Tallenteiden tallennus tietokoneelle (mahdollista ainoastaan PA-VR10E-sanelimella)

Voit tallentaa digitaalisella sanelimella kerätyn materiaalin tietokoneelle datatiedostoina. Datatiedostot voidaan siirtää tietokoneelta myöhemmin takaisin sanelimelle.

Tietokoneen on täytettävä seuraavat järjestelmävaatimukset, jotta digitaalinen sanelin voidaan liittää siihen ja nauhoitettu materiaali voidaan tallentaa.

- Microsoft Windows -käyttöjärjestelmällä varustettu tietokone

Tuetut mallit	IBM PC/AT -yhteensopiva
Tuetut käyttöjärjestelmät	Microsoft® Windows® XP Professional/XP Home/Me/2000 Professional/98/98SE
USB-portti	Yksi USB-portti (versio 1.1 tai uudempi) digitaalisen sanelimen liitäntää varten

#### Huomautus:

Jos tietokoneessa on Windows 98- tai 98 SE -käyttöjärjestelmä, on asennettava siihen soveltuva USB-ajuri. Voit ladata USB-ajurin seuraavasta internet-osoitteesta. Kun olet ladannut ajurin, lue sivuilla olevat asennusohjeet.

#### Digitaalisen sanelimen tuen sivu:

<http://www.sharp.co.uk/voicerecorder>

- Muiden käyttöjärjestelmäversioiden käyttäjien tulee perehtyä internet-tukisivuilla esitettyihin tietoihin.

- Microsoft ja Windows ovat Microsoft Corporationin Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa rekisteröityjä tavaramerkkejä tai tavaramerkkejä.

## Digitaalisen sanelimen liittäminen tietokoneeseen

Tietokoneeseen liittämistä varten on ostettava USB-kaapeli (USB (A) male-USB (Mini-B) male).

- Digitaaliseen sanelimeen liitettävän USB-kaapelin pituus saa olla enintään 1,2 m.

**1 Työnnä USB-kaapelin pienempi liitin digitaalisen sanelimen USB-jakkiliitimeen.**

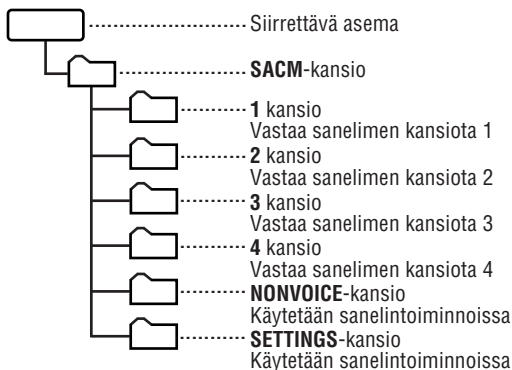
**2 Työnnä isompi liitin tietokoneen USB-porttiin.**

### **Huomautuksia:**

- Älä käytä voimaa USB-liittimien asennuksessa. Jos liitin ei mene helposti paikalleen, varmista, ettei se ole väärinpäin.
- Liitä digitaalinen sanelin USB-kaapelilla suoraan tietokoneen USB-porttiin.
- Varmista ennen tietokoneeseen liittämistä, että digitaaliseen sanelimeen on kytketty virta.
- Varmista, ettei sanelin ole liitettynä tietokoneeseen tallennuksen tai toiston aikana.

## Tietokoneeseen liitetyn sanelimen kansiorakenne

Tietokoneeseen liitetty sanelin näkyy Microsoft Windows -käyttöjärjestelmässä siirrettävänä asemana. Äänitteet tallennetaan tähän siirrettävään asemaan seuraavan kansiorakenteen mukaisesti.



## Tallennetun audiodatan varmuuskopiointi

Audiotallenteet tallennetaan datatiedostoina kansioihin 1 - 4. Kun haluat tallentaa nämä tiedostot tietokoneelle, kopioi kansiot 1 - 4 valitsemaasi kansioon. Microsoft Windows -käyttöjärjestelmän Käyttäjän käsikirjassa on tietoja tiedostojen ja kansioiden kopioinnista.

## Audiodatan siirtäminen takaisin digitaaliselle sanelimelle

Jos haluat siirtää tietokoneelle tallennettuja audiotiedostoja kuuntelua varten sanelimelle, kopioi kansiot 1 - 4 tietokoneelta siirrettävän aseman SACM-kansioon. Kun tallennetut kansiot kopioidaan tietokoneelta sanelimelle, ne korvaavat aiemmin sanelimelle tallennetut kansiot ja tiedostot, joiden sisältö katoaa lopullisesti. Tästä johtuen tämä toimenpide edellyttää erityistä huolellisuutta.

### **Huomautuksia:**

Muista seuraavat seikat, kun liität sanelimen tietokoneeseen.

- Älä käytä tietokonetta digitaalista sanelinta edustavan siirrettävän aseman formatointiin. Tämä voi aiheuttaa sanelimen toimintahäiriön, estää äänitteen moitteettoman tallennuksen tai toiston, lyhentää tallennusaikaa tai aiheuttaa datan tuhoutumista.
- Älä luo SACM-kansion sisällä uusia kansioita, äläkä poista tai nimeä uudelleen siinä olevia kansioita. Tämä voi aiheuttaa sanelimen toimintahäiriön, mikä voi johtaa datan häviämiseen tai sanelimen asetusten poistamiseen.
- Älä kopioi SACM-kansiossa oleviin kansioihin muita kuin sanelimella tallennettuja tiedostoja. Tämä voi aiheuttaa sanelimen toimintahäiriön.
- Jos yrität toistaa sanelimella ei-yhteensopivaa tiedostomuotoa, näyttöön tulee teksti " ? ? ? " eikä tiedostoa toisteta.
- Kopioi äänitallenteet sanelimesta tietokoneelle tai tietokoneelta sanelimelle aina koko kansio kerrallaan. Jos yrität kopioida yksittäisiä tiedostoja, tärkeitä tiedostoja saatetaan poistaa vahingossa sanelimelta tai seurauksena voi olla toimintahäiriö.
- Älä muuta audiotiedostojen nimiä, määritteitä tai päätettä. Tämä voi aiheuttaa sanelimen toimintahäiriön.
- Älä irrota USB-kaapelia datan siirron aikana. Tämä voi aiheuttaa datan tuhoutumista tai sanelimen toimintahäiriön.
- Älä liitä digitaalista sanelinta tietokoneeseen tallennuksen tai toiston aikana.
- Älä kopioi sanelimelle niin paljon tiedostoja, että sen tallennuskapasiteetti loppuu. Tämä saattaa lyhentää käytettävissä olevaa tallennusaikaa huomattavasti tai tallennus ei ole lainkaan mahdollista.

- Nauhoitettu data tallennetaan audiotiedostoihin asianmukaisessa muodossa. Sanelimella tallennettuja audiotiedostoja ei voi toistaa tietokoneella Windows Media Player -ohjelmalla tai vastaavilla sovelluksilla.
- Älä liitä sanelinta tietokoneeseen, kun paristot ovat tyhjätkä tai jos sanelimessa ei ole paristoja. Tämä saattaa aiheuttaa sanelimen toimintahäiriön tai sen, että tietokone ei tunnista sanelinta ulkoiseksi asemaksi.

### **Digitaalisen sanelimen irtikytkeminen**

- Kun on vahvistettu, että datan siirto on valmis ja on suoritettu toimenpiteet laitteiston irrottamiseksi tietokoneesta, USB-kaapeli voidaan irrottaa digitaalisesta sanelimesta.
- Sanelin on "LINK..."-tilassa, kunnes se irrotetaan tietokoneesta.

## **Tärkeitä tietoja**

### **Paristojen vaihtaminen**

Kun paristojen varaus on vähissä, tallenteita ei voi enää tehdä tai toistaa. Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ennen paristojen vaihtoa, ja noudata ohjeita tarkasti.

### **Käytetyt paristot**

Tyyppi	Malli	Määrä
AAA-alkaliparistot	LR03	2

※ Käytä vain ilmoitettua paristotyyppiä. Muissa paristoissa voi olla erilainen kapasiteetti tai jännite, ja ne voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä tai vikoja.


#### **Huomautuksia:**

- Poista paristot, jos sanelinta ei käytetä pitkään aikaa.
- Älä poista paristoja, kun sanelin on toiminnassa. Paristojen poistaminen tallennuksen, keskeytetyn tallennuksen, toiston tai tietojen poispyyhkimisen aikana saattaa aiheuttaa sen, että nauhoitetut tiedot eivät tallennu tai kaikki tallennettu data katoaa.
- Tyhjentyneiden paristojen jättäminen sanelimeen saattaa aiheuttaa paristoissa olevan nesteän vuotamisen ja sanelimen vahingoittumisen.


### Huomautuksia:

- Sanelimen mukana toimitetut paristot sisältyvät alkuperäiseen pakkaukseen, ja niiden varaus saattaa tyhjentyä ennen kuin mainittu käyttöikä on saavutettu.

### Milloin paristot on vaihdettava?

Näytön oikeassa yläkulmassa oleva kuvake  ilmaisee, milloin paristojen virta on vähissä ja ne on vaihdettava.

### Paristojen varaustason kuvakkeet

 : Täynnä

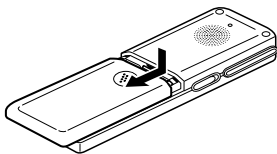
 : Vähissä

### Paristojen käyttöikä

- Jatkuva tallennus (LP-tilassa): noin 8 tuntia
- Jatkuva toisto (LP-tilassa): noin 6 tuntia

### Paristojen vaihtaminen

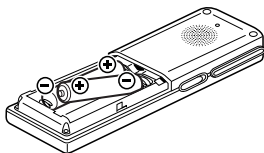
- 1 Irrota paristojen suojus liu'uttamalla sitä nuolen suuntaan.**



- 2 Poista käytetyt paristot.**

- 3 Asenna uudet paristot.**

Varmista, että molemmat vaihtoparistot ovat uusia ja huomioi niiden napaisuus.



- 4 Kiinnitä paristojen suojus paikalleen.**

Näkyviin tulee päiväyksen ja kellonajan asetusten näyttö.

Aseta päiväys ja kellonaika (katso sivu 113, vaiheesta 5 lähtien).

## Ongelmatilanteet

Erittäin poikkeuksellisissa olosuhteissa, esimerkiksi jos laite altistuu voimakkaille ulkopuolisille sähköhäiriöille tai siihen kohdistuu voimakas isku, kaikki sanelimen painikkeet voivat lakata toimimasta. Jos näin tapahtuu, palauta sanelimen asetukset alla kuvatulla tavalla.

### Asetusten palauttaminen

**1 Paina sanelimen takana olevaa palautuspainiketta kuulakärkikynällä tai vastaavalla esineellä.**

Näyttöön tulee teksti "RESET?".

**2 Paina STOP/MENU-painiketta.**

Näkyviin tulee päiväyksen ja kellonajan asetusten näyttö.

Aseta päivämäärä ja kellonaika (katso sivu 113, vaiheesta 5 lähtien).

### Alustaminen

Jos sanelimen asetusten palauttaminen ei poista ongelmaa, kokeile sanelimen alustusta.

**Sanelimen alustus tehdään vain, jos se on ehdottomasti välttämätöntä, koska alustettaessa kaikki sanelimella oleva data pyyhkiytyy pois.**

※Tämä toimenpide pyyhkii pois kaikki sanelimelle tallennetut äänitteet ja palauttaa kaikki sanelimen asetukset (päiväyksen, kellonajan jne.) alkuperäisiksi.

**1 Paina sanelimen takana olevaa palautuspainiketta kuulakärkikynällä tai vastaavalla esineellä.**

Näyttöön tulee teksti "RESET?".

**2 Paina OK-painiketta.**

Kun näyttöön tulee teksti "OK?", paina uudelleen OK-painiketta.

Näytössä näkyy hetken teksti "RESET!", jonka jälkeen näkyviin tulee päiväyksen ja kellonajan asetusten näyttö.

Aseta päivämäärä ja kellonaika (katso sivu 113, vaiheesta 5 lähtien).

### Sanelimen puhdistaminen

Puhdista sanelin pehmeällä ja kuivalla kankaalla.

Älä käytä haihtuvia nesteitä, esimerkiksi ohenteita tai bentseeniä, tai kosteata kangasta, koska ne saattavat aiheuttaa sanelimen muodon tai värin muutoksen.

## Vianmääritys

Jos ilmenee jokin seuraavista ongelmista, sanelimessa ei välttämättä ole vikaa. Tarkista esitetyt seikat ennen kuin otat yhteyttä huoltoon.

Ongelma	Tarkistustoimet
Näytöllä ei näy mitään.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Onko paristojen varaus loppunut?</li><li>• Onko paristojen asennuksessa huomioitu napaisuus?</li><li>※ Jos ongelma ei johdu näistä seikoista, kokeile asetusten palautusta.</li></ul>
Mitään ei tapahdu painiketta painaessa.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Onko HOLD-kytkin lukitusasennossa?</li></ul>
Sanelin ei tallenna.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Onko paristojen varaus loppunut?</li><li>• Jos näytössä on teksti "FULL", yritä poistaa tarpeettomia tiedostoja.</li></ul>
Tallennettua ääntä ei kuulu.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Onko sanelimeen liitetty kuuloke?</li><li>• Onko äänenvoimakkuus liian alhainen?</li></ul>
Tallennettu ääni on liian hiljainen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Onko mikrofonin herkkyudeksi tallennuksen aikana asetettu LOW? Aseta mikrofonin herkkyudeksi HIGH. (Katso sivu 116.)</li></ul>
Tallenne on tallennusaikaa lyhyempi. Tallenteen alku on jäänyt pois.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Onko hiljaisuuden ohittava tallennus kytketty päälle? (Katso sivu 116.)</li></ul>
Tallennetta on vaikea kuulla.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Onko tallennustilaksi asetettu LP? (Katso sivu 115.)</li></ul>



## Tekniset tiedot

<b>Malli</b>	PA-VR10E/PA-VR5E
<b>Nimi</b>	Digitaalinen sanelin
<b>Sisäinen muisti</b>	PA-VR10E: 64 MB PA-VR5E: 32 MB Tallennusajat PA-VR10E: HQ-tila: noin 4 tuntia SP-tila: noin 8,5 tuntia LP-tila: noin 28 tuntia PA-VR5E: HQ-tila: noin 2 tuntia SP-tila: noin 4 tuntia LP-tila: noin 14 tuntia
<b>Tulo-/lähtöliittimet</b>	Kuuloke: $\phi$ 3,5 mm; impedanssi: 32 $\Omega$ Mikrofoni: $\phi$ 3,5 mm; impedanssi: 2,4 k $\Omega$ USB-jakkiliitin (Mini-B) (ainoastaan PA-VR10E)
<b>Kaiutin</b>	$\phi$ 23 mm
<b>Kellon tarkkuus</b>	Keskimäärin $\pm 1$ min/kk (25°C:ssa)
<b>Käyttölämpötila</b>	0°C – 40°C
<b>Enimmäisteho</b>	70 mW
<b>Tehonsyöttö</b>	3V $\ddot{=}$ (DC): AAA-alkaliparistot (LR03) (2)
<b>Paristojen käyttöikä</b>	Noin 8 tuntia (jatkuva tallennus LP-tilassa) Noin 6 tuntia (jatkuva toisto LP-tilassa) • Äänenvoimakkuuden tehdasasetus (lähtötaso) ※ Vaihtelee käyttöolosuhteiden ja käyttötyypin mukaan. Edellä mainittu lukema on vain likimääräinen ohjearvo, jota ei voida taata.
<b>Paino</b>	PA-VR10E: noin 66 g (paristojen kanssa) PA-VR5E: noin 65 g (paristojen kanssa)
<b>Mitat</b>	31 (L) $\times$ 111 (S) $\times$ 16,8 (K) mm
<b>Lisävarusteet</b>	AAA-alkaliparistot (2), kuuloke, käyttöohje

## **In Europe:**

This equipment complies with the requirements of Directive 89/336/EEC as amended by 93/68/EEC.

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinie 89/336/EWG mit Änderung 93/68/EWG.

Ce matériel répond aux exigences contenues dans la directive 89/336/CEE modifiée par la directive 93/68/CEE.

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijn 89/336/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.

Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC med tillæg nr. 93/68/EEC.

Quest' apparecchio è conforme ai requisiti della direttiva 89/336/EEC come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.

Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης 89/336/ΕΟΚ, όπως ο κανονισμός αυτός συμπληρώθηκε από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ.

Este equipamento obedece às exigências da directiva 89/336/CEE na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.

Este aparato satisface las exigencias de la Directiva 89/336/CEE, modificada por medio de la 93/68/CEE.

Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjen 89/336/EEC så som kompletteras av 93/68/EEC.

Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivet 89/336/EEC i endringen 93/68/EEC.

Tämä laite täyttää direktiivin 89/336/EEC vaatimukset, jota on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.

**SHARP CORPORATION**

PRINTED IN CHINA / IMPRIMÉ EN CHINE / IMPRESO EN CHINA  
05CT(TINSZ0821EHZZ)